

LE MONDE



**L'acheminement des secours en Bosnie demeure difficile**

Au lendemain de l'arrivée d'un premier convoi humanitaire à Gorazde, assiégée depuis quatre mois, la France a déploré hier le manque de mobilisation internationale pour garantir l'acheminement des secours en Bosnie-Herzégovine. **A-3**

LE SPORT

**Sans DeShields, une proie facile pour les Cards**

Pour la première fois en près de deux mois, les Expos ont perdu une série. Privés des services de leur as Delino DeShields, ils se sont inclinés 5-2 face aux Cards. Les Expos glissent ainsi à deux matchs et demi des Pirates, qui ont gagné 4-2 contre les Braves. **S-2 et S-3**



LE QUÉBEC

**Barils de hasch: 9 Américains livrés à la justice québécoise**

Neuf ressortissants du Vermont, accusés dans l'affaire des barils de haschisch du golfe du Saint-Laurent de l'été 1991, ont été livrés aux autorités du Québec. **A-5**

LE CANADA

**Négociations interrompues entre Air Canada et PWA**

Rien ne va plus entre Air Canada et PWA, société-mère de Lignes aériennes Canadien International, et les négociations sont interrompues depuis hier. **A-7**

SANTÉ PLUS

**L'hépatite B, une MTS plus virulente que le sida**

Les porteurs de l'hépatite B qui s'ignorent propagent cette MTS 100 fois plus facilement que le sida. Il existe un vaccin, mais il est toutefois peu utilisé. **B-16**

L'AUTOMOBILE

**Villager: les avantages d'une berline et d'une fourgonnette**

Mi-fourgonnette, mi-berline, la Villager de Ford propose le concept intéressant d'un véhicule dont l'aménagement intérieur peut s'accommoder à tous les besoins. **B-1**

L'INDEX

GÉNÉRAL

Annonces classées	B-8 à B-12
Arts	A-9
Automobile	B-1 à B-4
Bridge	B-12
Décès	B-13
Éditorial	A-8
Horoscope	B-13
Informations générales	A-3 à A-7
Le livre	A-9
Le monde	B-5 à B-7
Où aller à Québec	B-15
Santé plus	B-15 et B-16
TABLOID	
Bandes dessinées	S-15
Ce soir à la télé	S-16
Mots croisés	S-14
Mot mystère	S-14
Sport	S-1 à S-13

LA MÉTÉO

Dégagement en après-midi, maximum 24. Demain, quelques nuages, chaud et humide, maximum 26 et minimum 14. **S-16**

## Bourassa croit arriver à un accord en 10 jours

ST-JEAN-SUR-RICHELIEU — À la veille d'entreprendre cette « étape cruciale », le premier ministre Bourassa demande aux Québécois de lui faire confiance comme défenseur des intérêts du Québec pendant les dix jours qu'il s'accorde encore pour conclure un accord constitutionnel.

par ANDRÉ FORGUES  
LE SOLEIL

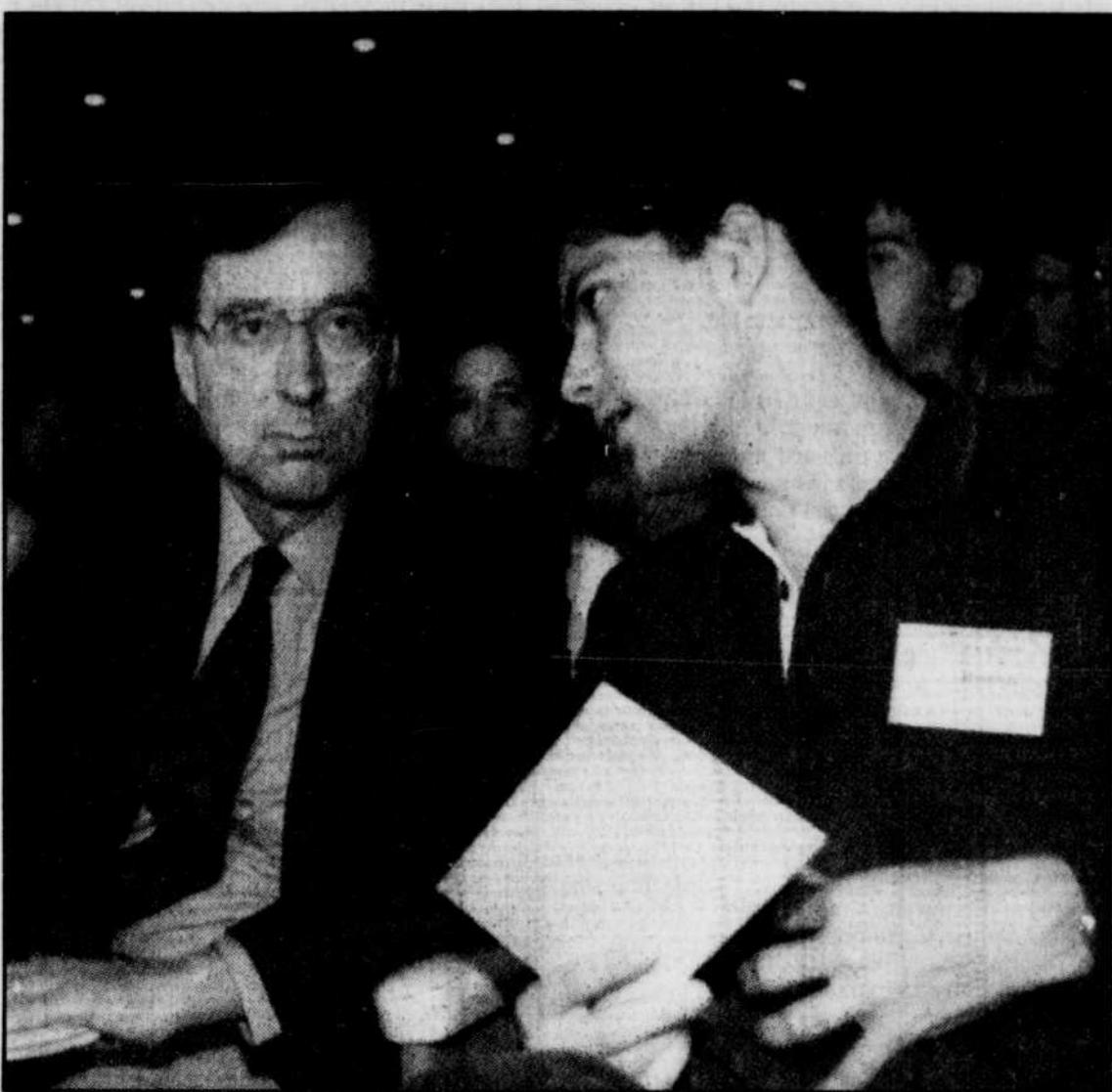
S'adressant au congrès des jeunes libéraux, hier, M. Bourassa a dit croire qu'il se rendra à Ottawa, demain, pour la reprise des négociations à 17, « avec votre confiance et, je crois, avec l'appui du peuple québécois. »

À ce sujet, un nouveau sondage CROP-TVA-La Presse indique que les Québécois sont assez divisés, 47 % se disant tout à fait ou plutôt d'accord avec le retour du premier ministre à la table constitutionnelle, tandis que 34 % se déclarent plutôt ou tout à fait en désaccord et que 18 % sont indécis.

D'ailleurs, comme s'il n'était pas absolument certain que la confiance des Québécois lui est acquise, le premier ministre a ajouté que, pendant ces jours

Suite A-2, Bourassa...

Autre texte en page A-4



Le premier ministre Robert Bourassa s'est entretenu avec le président des jeunes libéraux, Mario Dumont, avant de prendre la parole au congrès de l'organisme, hier, à Saint-Jean-sur-Richelieu.



George BUSH

## Les USA prêts à mater Saddam Hussein

WASHINGTON (Reuter) — Le président George Bush a confirmé, hier, que les États-Unis « ont des plans » pour faire en sorte que le président irakien Saddam Hussein n'entrave pas les inspections que doit effectuer en Irak une équipe d'experts de l'ONU.

« Toutes les options restent ouvertes » concernant une éventuelle intervention contre l'Irak, a déclaré M. Bush à son retour à la Maison-Blanche, venant de Camp David, la résidence de week-end des présidents américains.

Il a déclaré qu'une « évidente atteinte à la sécurité » avait alimenté dans la presse des informations relatives à une éventuelle opération imminente.

Visiblement mécontent de ce qu'il considère comme des fuites concernant un sujet sensible, le président américain n'a pas voulu dire s'il envisageait dans l'immédiat une opération contre l'Irak, dont les États-Unis seraient le chef de file. Mais il a démenti chercher à engager le fer avec Bagdad.

Le New York Times écrivait hier que les États-Unis pourraient chercher à déclencher dès aujourd'hui un affrontement avec l'Irak. Il ajoutait que, selon des responsables, une éventuelle décision de bombarder l'Irak pourrait donner un coup de pouce à la campagne électorale du président sortant.

« À partir de maintenant, certains vont nous accuser d'opportunisme politique à chacune de mes initiatives », a déclaré George

Suite A-2, Saddam...

## Les républicains n'ont pas le coeur à la réjouissance

HOUSTON, Texas — C'était un dimanche comme les autres, hier, à Houston. À 24 heures de l'ouverture de la convention républicaine ce matin, aucun signe de fébrilité n'était palpable dans cette ville de plus d'un million et demi d'habitants, la quatrième en importance des États-Unis.

Dans les hôtels, les 2209 délégués et leurs « doublures » continuaient de se déverser, État par État. Mais dans la rue et sur les autoroutes, c'était le calme plat d'un anonyme jour du Seigneur. Autour de l'Astrodome seulement, la présence des forces de l'ordre et une certaine agitation indiquaient que Houston se préparait à accueillir de la grande visite.

Alors que le Dôme, qui vient de se refaire une beauté, était interdit d'accès, l'aréna et le Hall ressemblaient à de véri-



Monique GIGUÈRE  
envoyée spéciale à la  
Convention républicaine  
de HOUSTON

tables chantiers. En même temps que les 15 000 représentants de la presse américaine et internationale s'installaient sur les lieux mêmes de la convention, les vendeurs montaient leurs stands et les services se mettaient en place. Entre les macarons, les broches, les boutons, les épinglettes, les drapeaux, les T-shirts, les chapeaux et les bottes de cow-boy frappés aux couleurs du GOP (Grand Old Party), ceux qui aiment pavoiser n'auront que l'embarras du choix.

Le problème, c'est que l'heure n'est pas tellement aux réjouissances. George Bush n'a

Suite A-2, Houston...



Un agent de la police de Houston montait la garde hier dans l'Astrodome, dont l'accès était interdit à la veille de la convention de quatre jours qui commence aujourd'hui.

SPECIAL LE SOLEIL

## Les agences ont quand même leurs bons côtés

**NDLR — Les emplois sont rares. Comment faire pour en dénicher un? LE SOLEIL a examiné quelques avenues. D'abord, les clubs de recherche d'emploi, ces organismes sans but lucratif où les individus apprennent de façon intensive les rudiments de la recherche d'emploi. Pour ceux qui préfèrent confier leur sort à d'autres, il existe les agences de placement dont le fonctionnement s'avère toutefois fort varié d'une à l'autre.**



Malgré quelques mauvaises expériences, Mme Hélène Hardy compte toujours sur les agences de placement pour se trouver un emploi.

QUÉBEC — Hélène Hardy, une secrétaire-réceptionniste, a déjà dû attendre quatre semaines pour toucher une paye de l'agence de placement qui lui avait trouvé du travail dans une entreprise. Chaque semaine, elle voyait pourtant passer sur son bureau le compte de l'agence et le lendemain, le chèque adressé à celle-ci...

TROISIÈME DE 4  
par BRIGITTE BRETON  
LE SOLEIL

Même si elle a dû emprunter de l'argent pour vivre durant ces quatre semaines, Mme Hardy vante cependant les mérites des agences de placement. Elle qui en a contacté plusieurs, témoigne qu'il y en a de très bonnes qui lui fournissent du travail dans un milieu convenant à ses goûts et à sa personnalité. Et il y a les autres, dont elle n'a jamais eu

signe de vie ou dont le fonctionnement lui semble douteux.

Devoir attendre quatre semaines pour toucher une première paye a été sa pire expérience. « J'avais accepté de signer une feuille où je consentais à être payée quatre semaines après le début de mon contrat de travail. Si l'agence me trouvait du travail à temps plein, je m'engageais même à lui verser une semaine de salaire ».

Hélène Hardy a constaté plus tard qu'elle n'aurait ja-

mais dû prendre un tel engagement. « Mais je voulais tellement travailler. J'avais peur de perdre mes capacités, d'oublier mes nouvelles notions en informatique. Des gens profitent de la faiblesse des sans-emploi ». Aujourd'hui, elle sait qu'elle n'a pas à payer pour des services que des agences offrent gratuitement. « Je n'accepterais même pas de donner 20 \$ pour laisser mon curriculum vitae ».

Dans une agence, Mme Hardy a aussi constaté que la marge de profit était élevée. « Je conviens qu'elles doivent se payer. Mais il y a une limite ». Une différence de 40 %

Suite A-2, Agences...

Autre texte en page A-10

## Suites de la première page

## Bourassa...

« qui sont parmi les plus exigeants, je voudrais que vous puissiez compter sur moi pour oeuvrer certes avec prudence, mais aussi avec une profonde conviction que le Québec doit obtenir tous les outils nécessaires pour bâtir et pour préparer son avenir qui est aussi le vôtre. »

Il a vanté son passé à cet égard et souligné qu'il n'avait jamais, lui, accepté une entente qui, comme celle que le gouvernement péquiste avait signée avec sept autres provinces, en 1981, ne reconnaissait pas au Québec son droit de veto.

Un peu plus tard, en conférence de presse, M. Bourassa a soutenu que, « s'il y a une chance d'avoir une entente, on devrait être capable d'y parvenir d'ici dix jours. »

Devant les jeunes qui forment l'aile la plus nationaliste de son parti, le chef du PLQ a pris soin de garder toutes les portes ouvertes pour l'avenir.

Il l'a fait d'une part en réexpliquant pour la première fois depuis plusieurs mois, sa thèse des deux États souverains regroupés dans une union économique chapeauté par un parlement élu. Mais d'autre part, le premier ministre a à son tour prévenu les jeunes que c'est le gouvernement qui prend les décisions.

« Il faut bien le dire aussi : c'est le gouvernement qui doit prendre les décisions. C'est le gouvernement qui sera jugé par l'Histoire, c'est l'Assemblée nationale qui sera jugée par l'Histoire. »

Même si M. Bourassa s'est ainsi fait l'écho des avertissements lancés ces derniers jours, avec sa bénédiction, par la vice-première ministre Lise Bacon, il a par contre dit que « logiquement, oui », il devrait être lié par les décisions que prendra le congrès libéral du 29 août.

Cependant, le premier ministre ne peut donner de garantie sur la limpidité du contexte où les militants seront appelés à se réunir. « Où en serons-nous, le 29 août ? Est-ce qu'il y aura un entente ? Est-ce qu'il y aura une résolution déposée à la Chambre des communes, est-ce qu'il y aura d'autres événements qui pourront survenir d'ici ce moment-là ? »

Se disant « très heureux du dynamisme des militants du Parti libéral », M. Bourassa admet qu'il « n'y a pas de gouvernement sans parti » et que le gouvernement doit « essayer de réaliser » les objectifs que lui fixent les militants.

« Mais vous admettez avec moi que le gouvernement doit oeuvrer dans une réalité parfois contraignante », souligne le premier ministre.

Ainsi, il faut tenir compte de la réaction « des milieux financiers, de celle des investisseurs, dont on a besoin, de la réaction de nos partenaires, de leur volonté de continuer à négocier avec le Québec. On est obligé de tenir compte de tous ces facteurs et, à l'occasion, la subtilité n'est pas superflue pour essayer de tenir compte de ces facteurs et de respecter les objectifs du gouvernement. »

Interrogé sur l'éventualité d'une scission du parti si les fédéralistes voulaient reporter le référendum du 26 octobre et les nationalistes aller de l'avant, M. Bourassa évite de se prononcer. Il explique plutôt que c'est « prématuré de parler d'un report du référendum ».

De même, il refuse de spéculer sur ce qu'il faudrait faire advenant qu'Ottawa déclenche un référendum pancanadien. Cette question sera peut-être pertinente le 27 ou le 28 août, reconnaît toutefois M. Bourassa qui souligne au passage les risques que le gouvernement Mulroney prendrait en se lançant dans une telle entreprise.

Traçant pour sa part le bilan du congrès, le chef des jeunes libéraux, M. Mario Dumont, a souligné que « tout le monde s'entend pour dire qu'il faut, cet automne, mettre un terme au débat pour passer à autre chose. Il faut tenir, au congrès des membres, le 29 août prochain, aux positions qu'on s'est données ».

S'il a fait plaisir à plusieurs jeunes libéraux en traitant de la conception libérale de la souveraineté, M. Bourassa a pris soin de souligner que « le premier choix du gouvernement, c'est de s'entendre sur des offres acceptables. C'est un choix qui, s'ils se réalisent, va maintenir un climat plus favorable avec nos partenaires et c'est un choix également qui protège l'avenir en améliorant le fonctionnement du fédéralisme. »

Et M. Bourassa de réitérer sa conviction qu'union économique et union politique sont indissociables et qu'il faut « que tout ça soit coordonné et géré par une autorité unique dans une union économique, comme on l'a dit, responsable à un Parlement élu au suffrage universel. »

## Saddam...

Bush au cours d'une conférence de presse improvisée.

« Cela ne me dissuadera pas de faire ce qui convient, quelles qu'en soient les retombées politiques... Je ferai ce qui est bien pour les États-Unis et en l'occurrence pour le reste du monde », a dit George Bush, de retour à la Maison-Blanche après avoir passé quelques jours à Camp David.

À propos de l'article du New York Times, le président américain s'est contenté de dire qu'il y avait relevé « bon nombre d'inexactitudes ».

« Il y a eu une évidente atteinte à la sécurité (...) j'ai été choqué de lire tout cela ce matin », a-t-il dit.

Prié de dire si Washington prévoyait des sanctions militaires contre le président irakien Saddam Hussein si ce dernier empêchait des inspecteurs de l'ONU d'examiner des installations irakiennes, le président américain a répondu que les États-Unis disposaient de plans « pour faire en sorte que Saddam Hussein fasse ce qu'il est censé faire et se plie aux résolutions (de l'ONU). »

« Saddam Hussein doit réaliser que le monde ne restera pas insensible aux entraves à ces exigences de l'ONU. Il ne peut être autorisé à imposer ce qui peut et ne peut pas être inspecté », a poursuivi George Bush.

Dans le cadre des accords de cessez-le-feu imposés par l'ONU après la Guerre du Golfe, les inspecteurs de l'ONU sont chargés de repérer et d'éliminer tout élément entrant dans le cadre des programmes irakiens de production d'armes de destruction massive.

Un autre indice d'une intervention imminente des forces américaines en Irak est venu hier de Ryad. Selon la chaîne de télévision NBC, l'aviation américaine a secrètement acheminé du personnel en Arabie saoudite afin de lancer des raids contre l'Irak si nécessaire.

Selon l'émission « Today », un haut responsable militaire, le général Michael Nelson, a emmené jeudi à Ryad 30 experts de la base aérienne de Shaw, en Caroline du Sud, et a commencé à préparer vendredi les opérations dans la capitale saoudienne.

Leur tâche serait de prévoir l'attaque d'appareils irakiens qui effectuent des raids contre les rebelles chiites dans le sud de l'Irak, a ajouté NBC, qui cite des sources militaires.

Au Pentagone, un porte-parole s'est refusé à tout commentaire sur l'information fournie par NBC.

Le porte-parole a en revanche confirmé que le général Nelson, qui supervise les forces aériennes américaines pour tout le Proche-Orient, était parti jeudi pour une tournée dans la région, sa première depuis sa prise de fonctions, le 19 juin. Le porte-parole a refusé de fournir son itinéraire.

Par ailleurs, les experts en armements de l'ONU poursuivront « normalement » leur inspection aujourd'hui et ont l'intention de quitter Bagdad demain comme prévu, a déclaré hier soir à la presse leur chef, M. Nikita Smidowitch.

## Houston..

jamais trainé aussi loin dans les sondages derrière Bill Clinton. Jusqu'à 30 points ! Tout au long de la journée dans les coulisses de l'Astroarena, la nouvelle de la reprise possible des bombardements sur Bagdad a alimenté les conversations. Entre les derniers coups de marteau des ouvriers et la frénésie des commerçants qui débattaient leurs marchandises, tous s'interrogeaient à voix basse sur l'opportunité d'un tel déploiement de force, manifestement destiné à faire remonter la cote de Bush des bas-fonds où elle est tombée au pinacle atteint pendant la guerre du Golfe.

Cette stratégie écartée comme démesurée, la crainte, au contraire est que rien d'excitant ne se passe cette semaine à Houston où tout a

été minutieusement orchestré pour qu'aucun éclat de voix, ni aucune note discordante, ne vienne briser la traditionnelle image républicaine d'un parti uni. Jusqu'aux slogans sur les pancartes et les T-shirts qui ont dû passer la censure et recevoir l'aval des organisateurs avant d'être imprimés.

Mais les républicains ont beau faire contre mauvaise fortune bon cœur, ils sont pris de doute. Dans le Houston Chronicle d'hier, Bill Clinton était crédité de 287 grands électeurs, soit 17 de plus que le nombre magique de 270 pour accéder à la Maison-Blanche. Le président Bush n'en recueillait que 91 dans 14 États par rapport à 21 pour le démocrate.

À l'Astro Hall, les délégués et les bénévoles refusaient de se laisser abattre par ces chiffres. « Les journaux mentent. C'est à se demander qui ils interrogent », disait Richard J. Rapaport, un des 100 délégués de l'État de New York, dont la foi en George Bush demeure inébranlable. « M. Bush a connu de grands succès sur la scène internationale. Il est un visionnaire et un génie en matière de politique étrangère. Il est un artisan de la chute du communisme », dit cet artiste de descendance hongroise qui insiste que ce sont les individus qui ont bâti l'Amérique et non les gouvernements, dont il y a beaucoup trop.

Rapaport a été choisi délégué du district no 15 parce qu'il l'a demandé. « Je suis un militant républicain de longue date. J'ai travaillé fort à l'intérieur du parti. Je voulais être délégué et j'ai été nommé », explique-t-il ajoutant que c'est sa première visite à Houston où, dit-il, on ne trouve pas dans toute la ville la population qui déambule dans un simple quadrilatère à New York. Ce qui le frappe le plus ici, c'est l'étendue de la ville. « Ça coûte 20 \$ chaque fois qu'on veut se déplacer », déplore-t-il.

Eddie Moreno, 47 ans, d'origine mexicaine, est chauffeur de taxi à Houston et lui aussi va voter pour George Bush. « Oh no ! Les gens d'origine hispanique n'ont pas leur juste part de la richesse collective. Il y a beaucoup de discrimination au Texas. Mais je suis conservateur », explique celui qui prononce encore Texas « Tejas » comme pour rappeler que 30 % de la population de Houston est d'origine hispanique, surtout mexicaine, contre 33 % de Blancs et 28 % de Noirs.

C'est peut-être là, dans la population noire, que George Bush est le plus impopulaire. Eno, un employé du Holiday Inn est formel : jamais il ne votera pour Bush. Jos Hilbert, lui, un Blanc de 33 ans, ne votera pas du tout. « J'ai déjà voté mais cela fait des années. Je ne crois pas aux hommes politiques ni à la politique », dit-il.

L'enjeu est grand pour le président Bush pendant ces quatre jours de convention qui marquent le coup d'envoi de sa campagne électorale. Il a devant lui une énorme côte à monter. Mais selon ses partenaires au tennis, c'est en fin de match, quand il voit la victoire lui échapper qu'il donne sa plus belle performance. C'est alors que dans un sursaut d'énergie, il renvoie la balle avec une force inouïe et souvent gagne la partie.

## Agences...

entre le salaire versé à l'employé et celui exigé à l'employeur lui paraît abusif.

Malgré ses malheurs de parcours, Mme Hardy conseille les agences de placement à ceux qui se cherchent un emploi. « Lorsque je suis arrivée dans la région de Québec, en 1989, je n'avais pas de contacts et je trouvais qu'il y avait peu de choses dans les annonces des journaux. Comme j'avais déjà utilisé les services d'une agence lorsque j'étais dans la région de Montréal, j'ai pris l'annuaire et j'ai placé des appels au hasard ».

Et elle a obtenu des emplois. Du temps partiel et du temps plein. Parmi des contrats de quelques semaines se sont transformés en des contrats de plus longue durée. Parfois grâce aux agences, d'autres fois parce qu'un employeur l'a appréciée et l'a recommandée à un autre. « C'est ça le bon côté des agences. Elles te permettent de mettre le pied dans la porte d'une entreprise. Cela te fait connaître et évite que tu t'encrasses à la maison ».

Un autre élément positif des agences est selon elle de ne pas avoir à subir des tests chez chaque employeur. « Tu le fais une fois à l'agence et c'est fini. Il ne reste que l'entrevue de sélection chez l'employeur où là tu vends ta personnalité ».

La secrétaire-réceptionniste s'est adaptée à plusieurs employeurs et à plusieurs équipements de bureau depuis 1989. Cabinet ministériel, compagnie de photographie aérienne, entreprise textile, entreprise en informatique, caisse populaire. Malheureusement, elle a connu à deux reprises des fermetures. Aux deux endroits, elle avait décroché un emploi permanent.

Hélène Hardy est actuellement sans emploi. Elle vit avec l'anxiété des prestations de chômage qui prendront fin à l'automne. Elle espère un appel des agences, songe à entrer en contact avec de nouvelles, regarde les offres d'emploi dans les journaux, envoie des cv et passe des entretiens. Même si elle reconnaît des qualités au travail temporaire, elle souhaite néanmoins un emploi permanent pour mettre fin à l'insécurité et à l'absence d'avantages sociaux.

VENTE  
BAS CONTEMPORAINE

1.99 rég. 2.75

une collection exclusive de bas en nylon 20 deniers pour tous les jours, styles pied sandale et pointes renforcées, bas aux genoux 1.09, bas avec lycra, ultra-fin, culotte amincissante 2.99, ultra-fin avec lycra 4.19

la maison  
**simons**  
PLACE STE-FOY GALERIES DE LA CAPITALE VIEUX QUÉBEC

VENTE  
JOURS D'AUTOMNE

épargnez jusqu'à 33 %



## DRAPS JARDIN SOUS-BOIS

14.99

jumeau rég. 19.00

prix exceptionnel, percale imprimé romantique en vert menthe et lilas, 50% coton, 50% polyester facile d'entretien, double 19.99, grand 29.95, tr. grand 39.95, taies st. 17.99, gr. taies 19.99

épargnez jusqu'à 50 %



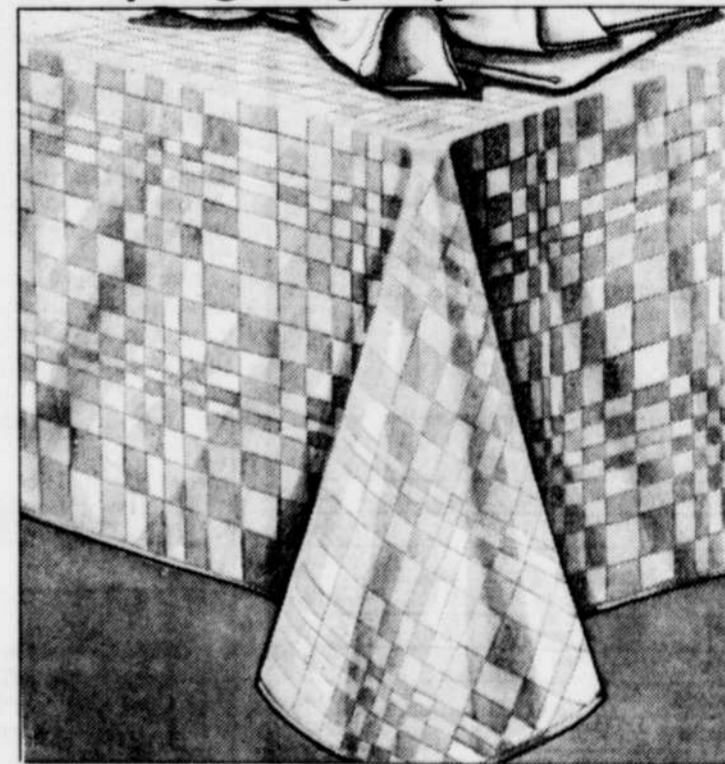
## SERVIETTES BORDURE SOYEUSE

6.99

bain rég. 14.00

les prix les plus bas! serviette pur coton signée cannon, super-absorbante, vieux rose, menthe, lilas, turquoise, pêche, jaune, beige, blanc, à coordonner avec les serviettes rayées, mains 4.99, débarbouillette 2.99

épargnez jusqu'à 33 %



## NAPPE CARREAUX OPTIQUES

16.99

52 x 70 rég. 24.00

14 coloris mode, la palette la plus complète s'harmonisant à tous les décors, fibre polyester ultra-facile d'entretien, toujours impeccable, 60 x 84 / 22.95, 60 x 104 / 29.95, 60 x 120 / 39.95, 60" rd. 16.99, 72" rd. 22.95, napperon 3.99, serviette 2.49

la maison  
**simons**  
PLACE STE-FOY GALERIES DE LA CAPITALE VIEUX QUÉBEC

L'acheminement des secours en Bosnie demeure difficile

La France déplore le manque d'appui international

ZAGREB (AFP, Reuter) — Au lendemain de l'arrivée d'un premier convoi humanitaire à Gorazde, assiégée depuis quatre mois par les Serbes, la France a déploré hier le manque de mobilisation internationale pour garantir l'acheminement des secours en Bosnie-Herzégovine.

près-midi l'arrivée d'une équipe de démineurs pour poursuivre leur chemin. Ils devaient arriver dans la soirée à Pale, au sud-est de Sarajevo.

Quatre jours après le vote de la résolution de l'ONU autorisant le recours à la force pour protéger l'acheminement de l'aide humanitaire, le ministre français de la Dé-

fense, Pierre Joxe, a dit espérer que la détermination de la France aurait « un effet d'entraînement ».

Le ministre, de retour d'une visite aux 2000 casques bleus français présents dans l'ex-Yougoslavie, a cependant souligné que Paris, qui s'est dit prêt, vendredi, à envoyer 1100 hommes pour accompagner les convois humanitaires, n'était pas isolé.

« Les Canadiens, les Tchèques, les Belges, les Polonais, les Russes. Il y a beaucoup de pays qui sont prêts à participer », a-t-il assuré.

Réticences américaines

De retour d'une visite dans les camps serbes en Bosnie, Bernard Kouchner, ministre français de la Santé et de l'Action humanitaire, a pour sa part jugé que la complexité de la situation empêchait toute intervention armée.

Mais il a estimé que le vote des résolutions de l'ONU avait permis d'améliorer les conditions de détention dans les camps.

Bernard Kouchner a fait hier à la radio une description dramatique des camps de détenus qu'il a visités en Bosnie.

Dans le camp serbe de Maniaca, dans le nord-ouest de la Bosnie-Herzégovine, où sont rassemblées 3500 à 4000 personnes dans

« une ferme dite modèle », le ministre dit avoir « vu cette horrible infirmerie qui ressemble à une porcherie, où les gens étaient couchés par terre », soulignant qu'il ne s'agissait pas de « camps de concentration au sens des camps d'extermination nazie », mais de « camps de prisonniers horribles, des camps de purification ethnique » — ce phénomène qui est « proprement effrayant et inacceptable ».

La Grande-Bretagne, par la voix de Douglas Hogg, numéro deux du Foreign Office, a mis en garde contre les risques d'une intervention militaire sous l'égide de l'ONU et insisté sur le renforcement des sanctions et la nécessité de rassembler toutes les parties au conflit autour de la table de négociations.

George Bush s'est pour sa part déclaré réticent à envoyer des forces terrestres américaines en Bosnie. « Je ne veux pas engager un seul soldat dans la bataille sans savoir quels sont les moyens nécessaires pour gagner, et gagner vite, ni sans savoir comment ces soldats s'en sortiraient, la tête haute et avec l'appui de la Nation », a dit le chef de la Maison-Blanche dans une interview diffusée hier par ABC.

De violents combats se sont poursuivis en Bosnie y compris dans les faubourgs de Sarajevo au cours des dernières 24 heures.

Les forces serbes ont annoncé hier avoir « libéré » Turic et Tramosnica, deux villages tenus par les forces croato-musulmanes.

Alors qu'à Sarajevo les combats étaient d'une intensité moyenne, après une nuit de violents bombardements dans les faubourgs, la guerre a fait rage dans plusieurs villes du sud, Capljina, Stolac, Mostar et Nevesinje où des duels au mortier et à l'artillerie ont opposé forces serbes et unités croato-musulmanes.

Des menaces

Par ailleurs, le commandant des forces serbes de Bosnie-Herzégovine, le général Ratko Mladic, a menacé d'abattre les avions qui, selon lui, parachutent des armes aux forces bosniaques.

Un avion de type Hercules, sans signes d'identification, aurait parachuté hier au dessus de Sarajevo des armes aux forces croato-musulmanes.

Le général Mladic a informé la Force de protection des Nations Unies que ses unités allaient « dorénavant abattre » les avions qui parachutent de l'aide militaire.



Au retour d'une visite au camp serbe de Maniaca, ci-dessus, Bernard Kouchner, le ministre français de la Santé et de l'Action humanitaire, a fait hier, à la radio, une description dramatique des conditions faites aux 3500 à 4000 détenus.

La CTCUQ espère augmenter sa clientèle de 10 %

Le Métrobus roule depuis ce matin

QUEBEC — Les citoyens de la région de Québec doivent s'habituer à compter de ce matin aux nombreux changements apportés par la Commission de transport de la Communauté urbaine de Québec (CTCUQ) à son réseau d'autobus et à son mode de fonctionnement.

par BENOÎT ROUTHIER  
LE SOLEIL

L'élément principal de cette réforme du transport en commun est la nouvelle ligne Métrobus qui assure une liaison directe entre les grands pôles d'activités de la région. Ce Métrobus a deux lignes : la 800 (Beauport/Québec/Sainte-Foy) et la 801 (Charlesbourg/Québec/Sainte-Foy). Sur le tronçon Québec/Sainte-Foy, les deux lignes opèrent en alternance, doublant ainsi la fréquence.

Le Métrobus se veut rapide grâce à un réseau régional de voies réservées. Il existe déjà des voies réservées sur l'autoroute Dufferin, la côte d'Abraham et les rues Dorchester et de la Couronne. Aujourd'hui s'en ajoutent d'autres sur les boulevards Laurier, Saint-Cyrille, Charest, la rue Saint-Paul et la 1ère Avenue, de la 24ème Rue à la 58ème Rue, pour un réseau de près de 30 kilomètres.

Il faut savoir que, sur le boulevard Saint-Cyrille en direction de Sainte-Foy, la voie réservée aux autobus est localisée en bordure de la voie de stationnement, dans la section entre la rue Claire-Fontaine et la rue Gérard-Morisset. Ce réseau de voies réservées fonctionne dans les deux directions, à l'exception de la 1ère Avenue, durant les heures de pointe, de 7 h à 9 h et de 15 h à 17 h 30 sur les nouvelles voies, et toute la journée, de 7 h à 17 h 30, sur les voies déjà existantes.

Il faut bien noter :

- Les voies réservées sont identifiées par un losange blanc peint sur la chaussée et sont délimitées par des lignes doubles pointillées.
- Il est interdit aux automobilistes d'utiliser les voies réservées durant les heures indiquées.
- Les véhicules-taxis, les bicyclettes et les véhicules transportant des personnes handicapées ont droit de circuler sur ces voies.
- Les cyclistes sont par contre interdits dans les voies réservées sur le boulevard Laurier.
- Les contrevenants sont passibles d'une amende de 100 \$ pour

repérage du Métrobus, qu'elles ne seront pas permanentes. Il faut surtout savoir qu'elles n'indiquent pas une voie réservée, celle-ci étant identifiée par un losange.

Rappelons maintenant les dessertes qui sont abandonnées : le 30, secteur de la Grande Ligne/des Épinettes rouges au Lac-Saint-Charles ; le 50, secteur de la rue des Saphirs, Boischatel nord ; le 53, secteur des rues Dugal et Lemieux, Boischatel sud ; le 55, secteur du boulevard Raymond, Beauport ; le 8, secteurs rue Notre-Dame ouest/rang Sainte-Anne/route de l'aéroport, Sainte-Foy et rue de l'Église, Val-Bélair ; le 83, secteur des rangs Saint-Ange, Saint-Denis et route du Lac-Saint-Augustin nord, Sainte-Foy ; le 84, secteur de la route Sainte-Geneviève à l'ouest de l'auroroute Henri-IV. Les villes de Québec et Val-Bélair ont décidé de desservir cette rue par taxis, comme Sainte-Foy dessert par le même moyen, à compter d'aujourd'hui, les routes de sa ville abandonnées par la CTCUQ.

Celle-ci ne cache pas que son plan de relance causera des désagréments aux automobilistes. Car une conséquence de l'installation de voies réservées aux au-

tobus c'est précisément de laisser moins d'espace aux autos. Il faut donc s'attendre à connaître des embouteillages à certains endroits, particulièrement sur les boulevards Charest et Saint-Cyrille, tant qu'un certain pourcentage d'automobilistes ne décideront pas de laisser leur véhicule à la maison pour plutôt emprunter l'autobus qui est devenu rapide.

Avec son plan de relance, la CTCUQ veut surtout aller chercher une clientèle étudiante et les personnes qui travaillent dans les bureaux tout le jour et dont l'auto reste au garage du matin au soir. Présentement la CTCUQ connaît un achalandage de 150 000 passages/jour et la relance vise une hausse de 10 % sur cinq ans, tout en tenant compte d'un phénomène de stabilisation au cours des premières années.

La direction de la CTCUQ est fébrile mais pas nerveuse. Elle est « très confiante » que son plan de relance fonctionnera bien et que la population l'acceptera.

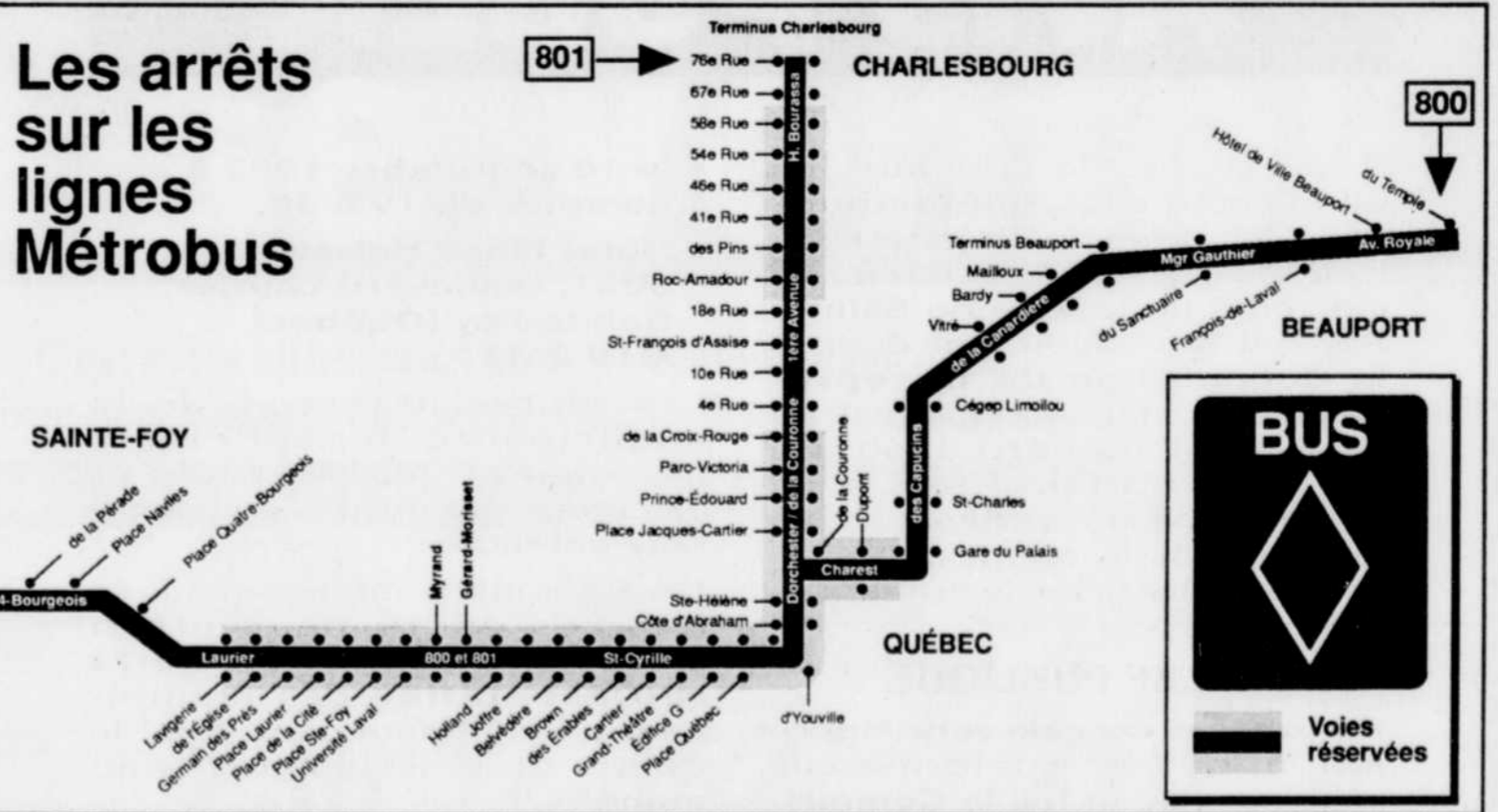
Après une période de rodage, des modifications mineures seront faites en octobre pour corriger le tir.

Nouveau Réseau-Express

Parcours	Origine	Destination
107	Pointe-Ste-Foy	Gare du Palais via Coll. parlementaire
111	Pointe-Ste-Foy	Coll. parlementaire
125	Pointe-Ste-Foy, Sillery	Gare du Palais via Coll. parle.
*130	Secteur Orsainville	Coll. parlementaire
*133	Charlesbourg	Gare du Palais et Vieux-Québec
*136	Charlesbourg	Coll. parlementaire
*185	Neuchâtel, Lebourgneuf	Saint-Sacrament via Vanier
*214 et 215	Cap-Rouge	Gare du Palais via Coll. parlementaire
*236	Secteur Bourg-Royal	Coll. parlementaire
*238 (anc. 138)	Charlesbourg	Coll. parlementaire
*239	Charlesbourg	Coll. parlementaire
*250	Beauport-Centre	Coll. parlementaire
*251	Beauport	Coll. parlementaire
*254 et 255	Beauport-Nord	Coll. parlementaire
*271	Loretteville-Nord	Coll. parlementaire
*273	Loretteville-Sud, Neuchâtel	Coll. parlementaire
*277	Val-Bélair	Coll. parlementaire
*279	Secteur Chauveau (Ste-Foy)	Coll. parlementaire
*280	L'Ancienne-Lorette	Coll. parlementaire
*282	Lac St-Charles, St-Émile	Coll. parlementaire
*283	Champigny	Coll. parlementaire, Gare du Palais
*284	Montréal, Neuchâtel	Coll. parlementaire
*290	Loretteville, Neuchâtel	Gare du Palais et Vieux-Québec
*315	Cap-Rouge	Centre-ville Ste-Foy, Uni. Laval, Cégep Ste-Foy
*330 (anc. 230)	Charlesbourg	Uni. Laval, Centre-ville Ste-Foy
*331 (anc. 231)	Charlesbourg	Pointe Ste-Foy (min. du Revenu)
*337 (anc. 230)	Orsainville	Uni. Laval, Centre-ville Ste-Foy
*338	Charlesbourg	Uni. Laval, Centre-ville Ste-Foy
*350	Beauport	Pointe Ste-Foy (min. du Revenu)
*360 (anc. 260)	Beauport	Uni. Laval, Centre-ville Ste-Foy
*377	Val-Bélair	Uni. Laval, Centre-ville Ste-Foy
*380	Ancienne-Lorette	Uni. Laval, Centre-ville Ste-Foy
*382	Lac St-Charles, St-Émile	Uni. Laval, Centre-ville Ste-Foy
*387	Loretteville, Neuchâtel	Uni. Laval
390	Terminus Les Saules	Centre-ville Ste-Foy
391	Terminus Les Saules	Pointe Ste-Foy (min. du Revenu)

N.B. Les parcours numérotés de 100 à 299 ont comme destination le Centre-ville de Québec et les parcours numérotés de 300 à 399 se dirigent vers Ste-Foy.  
\* Avec Parc-O-Bus  
Nouveaux parcours en caractères gras

Les arrêts sur les lignes Métrobus



**MARLIN** Chevrolet Oldsmobile inc **GEO**

*c'est grandement accueillant!*

2145, boul. Charest Ouest, Québec **688-1212**

**Vous cherchez un service de "NUIT" ?**

- Mécaniciens d'expérience en devoir jusqu'à 3 h du matin, du lundi au jeudi soir
- Réparons aussi toutes catégories de camions incluant poids lourds

**LE SERVICE ÇA NOUS CONNAÎT LE JOUR, LE SOIR ET AVEC CLASSE!**

## Congrès libéral du 29 août

## Les ministres vont mettre le paquet

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU — Les ministres du gouvernement Bourassa vont peser de toute leur influence sur le congrès libéral du 29 août, annonce déjà Mme Lise Bacon.

par ANDRÉ FORGUES  
LE SOLEIL

La vice-première ministre était à Saint-Jean-sur-Richelieu, hier, pour assister aux dernières heures du congrès annuel de la Commission jeunesse du PLQ, où sa présence a surtout suscité l'intérêt des membres des médias.

« Au dernier congrès, quand nous avons adopté le rapport Allaire, les ministres ont été plutôt silencieux, a rappelé Mme Bacon. Nous nous sommes contentés d'écouter. Mais je ne pense pas que c'est ce que nous ferons la prochaine fois. »

Et la députée de Chomedey ne cache pas que ses profondes convictions fédéralistes lui interdiraient d'accepter que le congrès du 29 août signe l'arrêt de mort du Canada au nom du

respect de l'échéancier référendaire.

« Je n'ai pas dit qu'il n'y aurait pas de référendum. J'ai dit que, s'il fallait attendre une ou deux journées de plus, qu'on le fasse le 30 octobre, le référendum, ou le 26, on va le faire quand même. Pour sauver le Canada, je suis prête à attendre au 30 au lieu du 26. Je suis prête à attendre quelques jours, quelques semaines ou quelques mois. »

Après s'être dite satisfaite du déroulement du congrès des jeunes, la ministre de l'Énergie a expliqué avoir voulu montrer « une lumière jaune » à la Commission jeunesse par ses interventions publiques des derniers jours.

Son objectif n'était pas de s'en prendre aux jeunes, assure-t-elle, mais de les mettre en garde, de « leur dire : attention, il ne

faut pas que ce parti qui est le nôtre devienne un parti qui est intolérant envers les autres, ce qui est la marque de commerce du Parti québécois. »

Et Mme Bacon se félicite de ce que « la liberté d'expression s'est manifestée, ici en fin de semaine. Ce n'était pas comme ça dans les dernières années. Nous avons entendu l'opinion de jeunes fédéralistes au congrès tout comme les jeunes nationalistes. Ce n'est pas le parti d'une seule avenue, nous nous sommes pas monolithiques, nous regroupons plusieurs tendances. »

Malgré les manchettes des derniers jours la vice-première ministre demande aux reporters de ne pas inventer « une crise là où il n'y en a pas. La liberté d'exprimer ses opinions a toujours été une caractéristique du parti et j'en suis heureuse. Ils ont le droit de dire leur mot et j'ai le droit de dire le mien. »

Et à Me Jean Allaire, qui l'a accusée d'avoir oublié qu'elle a

été une militante, Mme Bacon rétorque que « c'est parce que j'ai été militante longtemps que je suis devenue vice-première ministre. »

Le passage de la vice-première ministre au congrès des jeunes n'a donné lieu à aucun incident, malgré ses récentes prises de position. Quand le premier ministre Bourassa a fait son éloge au passage, dans le fil de son discours, la salle est restée sans réaction.

Mme Bacon n'est pas la seule ministre qui s'est rendue à Saint-Jean-sur-Richelieu au cours du week-end. Une dizaine de membres du gouvernement y ont été aperçus, sans parler de nombreux députés. Parmi les ministres, MM. Daniel Johnson, Gil Rémillard, Gérard Tremblay, Pierre Paradis et André Vallérand ont été aperçus, ainsi que Mmes Lucienne Robillard, Viollette Trépanier et Louise Robic.

Accord nord-américain de libre-échange  
L'industrie canadienne  
du camionnage partagée

Aux yeux des responsables de l'industrie canadienne du camionnage, l'accord nord-américain de libre-échange a l'allure d'une sorte de western spaghetti qui pourrait aisément s'intituler : « Le bon, l'imprécis et l'hors de propos ».

par PETER BOISSEAU et ELEANOR WHYTE  
de la Presse canadienne

L'ouverture progressive — plutôt qu'intégrale et immédiate — du marché mexicain aux camionneurs canadiens et américains constitue l'aspect positif de l'entente, affirme Gilles Bélanger, président de l'Association canadienne de camionnage.

« Nous n'étions pas vraiment prêts pour ça et les Américains auraient été les seuls à en tirer profit », a-t-il commenté.

« Ce qui fait qu'une ouverture graduelle du marché mexicain nous convenait mieux », a-t-il ajouté.

Dans trois ans, les camionneurs canadiens et américains seront autorisés à effectuer certains trajets précis au Mexique. Pour le moment, ils doivent transborder leur chargement à des camionneurs mexicains en arrivant à la frontière.

Dans trois ans également, les compagnies pourront acquérir jusqu'à 49 % d'une entreprise mexicaine de camionnage.

Les camionneurs étrangers auront accès à l'ensemble du territoire mexicain dans six ans. Après sept ans, les investisseurs étrangers pourront acquérir une part

maximale de 51 % dans les transporteurs mexicains et, dans 10 ans, ils auront droit d'en devenir propriétaires à 100 %.

Les normes techniques et de sécurité seront harmonisées d'ici six ans.

M. Bélanger relève également que, pour les camionneurs mexicains, l'accord semble faciliter l'achat et la location d'équipement auprès de compagnies étrangères.

Une société canadienne a déjà commencé à se frayer un chemin vers le sud.

« Nous sommes jusqu'ici la seule entreprise de camionnage canadienne à se rendre jusqu'au Mexique », soutient Chuck Simpson, de Challenger Motor Freight, de Cambridge, en Ontario, société également établie à Port Clinton, en Ohio.

M. Simpson a refusé d'expliquer comment sa compagnie s'y prenait. « C'est un secret », a-t-il lancé.

M. Simpson n'a pas non plus accepté de dévoiler le chiffre d'affaires de l'entreprise. Il a toutefois affirmé que le Mexique représentait environ 10 % des activités de la compagnie. Challenger Motor Freight emploie environ 500 personnes au Canada et aux États-Unis et possède une flotte d'environ 300 camions.

Le Québec est bien servi,  
affirment des experts

MONTREAL (PC) — En misant sur les bons secteurs, le Québec pourra tirer profit à moyen terme de ses échanges futurs avec le Mexique dans le cadre du nouvel accord de libre-échange nord-américain (ALENA) conclu la semaine dernière à Washington.

C'est du moins l'avis que partagent deux spécialistes québécois du commerce international, Pierre Pettigrew, vice-président de Samson-Bélair-Deloitte et Touche International, et Serge Jeanneau, économiste chargé des dossiers internationaux à la banque Royale.

Et cela en dépit des cris d'alarme lancés par l'industrie canadienne du vêtement et textile au lendemain de la conclusion de l'entente commerciale.

« Il y a de l'exagération », évalue Serge Jeanneau, mentionnant notamment que les Américains ont tout de même consenti à accroître quelque peu les quotas d'exportations du textile canadien en franchise de douane.

Pour le reste, les nouveaux termes de l'ALENA maintiennent essentiellement les mêmes règles du jeu du précédent accord de libre-échange signé entre le Canada et les États-Unis en 1988, à l'exception de l'automobile où les normes de contenu nord-américain ont été accrues de 50 à 62,5 %.

Dans l'ensemble, Serge Jeanneau et Pierre Pettigrew s'entendent tous deux pour dire que le nouveau traité commercial aura peu d'effets sur l'économie canadienne, sinon une certaine croissance des échanges avec le Mexique à l'avantage du Québec et du reste du Canada.

## ■ Commission parlementaire sur l'ALENA

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU (PC) — Une commission parlementaire de l'Assemblée nationale se penchera sur l'accord de libre-échange USA-Canada-Mexique, a annoncé hier le premier ministre du Québec, Robert Bourassa. M. Bourassa se range ainsi à la demande formulée plus tôt par le chef de l'Opposition, Jacques Parizeau. M. Bourassa a rappelé que le Québec avait toujours favorisé les accords de libre-échange, notamment celui de 1988 avec les États-Unis. « L'Ontario était contre, mais comme le Québec était pour, cela a fait pencher favorablement la balance », a dit M. Bourassa.



Commission scolaire Beauport  
643, avenue du Cénacle, Beauport (Québec) - G1E 1B3

SERVICE RÉGIONALISÉ DE L'ÉDUCATION DES ADULTES

## Formation professionnelle

Centre Samuel-de-Champlain  
2740, rue Saint-David, Beauport (Québec)

Un certificat, un diplôme d'études ou une attestation de spécialisation professionnelle constitue un atout majeur pour accéder au marché du travail.

Nous vous offrons une formation de haute qualité dans les programmes suivants :

## ▼ Administration, commerce et secrétariat

Comptabilité	1 350 h	DEP
Secrétariat	1 350 h	DEP
Tenue de caisse et offre de services financiers	900 h	DEP
Vente	900 h	DEP
Vente de pièces mécaniques au comptoir	900 h	CEP
Comptabilité informatisée et finance	450 h	ASP
Lancement d'une entreprise	330 h	ASP

## ▼ Construction

Mécanique et montage de vitres	690 h	CEP
--------------------------------	-------	-----

INFORMATION ET INSCRIPTION

666-4692

Trois-Rivières  
Volkswagen  
7300, rue Notre-Dame  
Trois-Rivières (Québec) G9B 1L8  
(819) 377-3355

Les Automobiles  
Sagamie Inc.  
841, boul. du Royaume  
Chicoutimi (Québec) G7H 5E8  
(418) 545-0626

Automobiles du  
Golf Inc.  
401, Saint-Jean-Baptiste Est  
Rimouski (Québec) G8L 1Z2  
(418) 724-5180

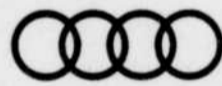
NOUVEAU : LE BAIL QUI VOUS DONNE  
LE CONTRÔLE.

MODÈLE 93



Tout comme la Audi a été créée pour vous donner le contrôle de la route, le bail Audi, lui, vous donne un autre type de contrôle : celui de vos finances. Le luxe et la technologie allemande sont enfin à votre portée. Louez une Audi et vous avez le contrôle.

À partir de 499\$ par mois\*



LE CONTRÔLE

## Qué-Bourg Auto (1984) Inc.

7777, boul. Henri-Bourassa, Charlesbourg (Québec) G1H 3G1 (418) 626-7777

Bail de 48 mois pour une Audi 100S Quattro, avec acompte de 2000\$. Le premier versement et une caution équivalente sont dus à la livraison. Limite de kilométrage fixée à 25 000 km par année. Frais de 0,10\$ du kilomètre additionnel. Sujet à l'approbation de Volkswagen Crédit Inc. Immatriculation, taxes, options, transport et préparation en sus. Offre se terminant le 31 août 1992.

## Délimitation des districts électoraux de la

## VILLE DE SAINTE-FOY

pour les élections de 1993

## AVIS PUBLIC

En vertu de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités (L.R.Q., c. E-2.2), 1560 électrices et électeurs de la Ville de Sainte-Foy ont fait savoir, par écrit, à la Commission de la représentation qu'ils s'opposent au règlement numéro 3260. Ce règlement adopté le 6 avril 1992 concerne la division du territoire de la municipalité en quatorze districts électoraux.

## ASSEMBLÉE PUBLIQUE

En conséquence de cette opposition, qui est conforme aux exigences de la loi, la Commission de la représentation donne avis qu'elle tiendra une assemblée publique :

- le 10 septembre 1992 à compter de 19 h 30
- Hôtel Plaza Universel  
3031, boulevard Laurier  
Sainte-Foy (Québec)  
G1V 2M2

Les représentants-es de la municipalité, les différents organismes, les électrices et électeurs sont invités à venir se faire entendre.

Les personnes intéressées à se faire entendre peuvent en aviser la Commission de la représentation dès maintenant en communiquant avec le Centre de renseignements au numéro :

528-0442

Donné à Sainte-Foy, ce cinquième jour d'août 1992.

Commission de la représentation électorale  
du Québec

# Affaire des 54 tonnes de haschisch de la Côte-Nord Neufs résidents du Vermont livrés à la justice au Québec

ALBURG, Vermont (PC) — Neuf ressortissants du Vermont, accusés dans l'affaire des barils de haschisch du golfe du Saint-Laurent de l'été 1991, ont été livrés aux autorités du Québec. Ils auraient tenté de faire entrer au Canada 54 tonnes de haschisch.



Le premier ministre Brian Mulroney dans la salle d'attente de l'Ottawa General Hospital, alors que l'on réduisait la fracture à la cheville de son épouse Mila.

Un important dispositif de sécurité — auquel participait la police fédérale, le service des douanes, les patrouilles frontalières et les départements de l'Immigration et de Naturalisation des États-Unis — a entouré le transfert des accusés au poste frontalier qui relie Alburg à Noyan, au Québec.

La valeur de la drogue, qui avait été répartie dans 287 barils flottant dans le golfe du Saint-Laurent, a été estimée à l'époque à 725 millions \$ par la police.

Le haschisch avait été découvert par hasard. Des biologistes qui étudiaient les déplacements des baleines avaient signalé la présence d'un bateau pneumatique et de plusieurs barils de plastique bleu flottant à la surface de l'eau.

La police et les garde-côtes canadiens ont retrouvé encore d'autres barils et une péniche abandonnée dans les îles Mingan, environ 100 kilomètres plus bas.

Les neuf prévenus sont soupçonnés d'être des revendeurs d'un important réseau international de trafic de haschisch qui compte des producteurs en Asie et des distributeurs en Europe.

Les accusés extradés hier sont : William Dower Greer (43 ans), de South Burlington ; Stephen Brent Hutchins (43 ans), de Colchester ; William Francis Carr (41 ans), de Hinesburg ; Glenn William Koski (42 ans), de South Hero ; Gary Norman Peryea (41 ans), de Underhill ; Claire Marie Cunningham (46 ans), de Vergennes ; Joseph Robert Desautels (40 ans), également de Vergennes ; Eugene Norman Beaudry (43 ans), de Hinesburg, et James Stuart Mayo (29 ans), de East Fairfield.



## Hommage à Elvis

Près de 10 000 personnes portant des bougies allumées se sont rassemblées dans la nuit de samedi à dimanche à Graceland, au Tennessee, pour se recueillir sur la tombe d'Elvis Presley (ci-dessus), mort il y a 15 ans. Le King est mort à 42 ans le 16 août 1977, dans sa résidence de Graceland. Il repose aux côtés de sa mère, de son père et de sa grand-mère, dans le petit cimetière du parc de Graceland. La cérémonie sur la tombe d'Elvis Presley est le temps fort de la « Semaine internationale » en l'honneur du King, et le moment le plus émouvant pour les fidèles.

# Plâtre et béquilles pour Mila Mulroney

OTTAWA (PC) — Mila Mulroney devrait porter un plâtre et se déplacer avec des béquilles pour environ deux mois, après s'être fracturé la cheville samedi.

L'épouse du premier ministre se remet au Ottawa General Hospital, où les médecins l'ont opérée après son accident. « Elle va bien », a-t-on indiqué hier au bureau du premier ministre, où on ne sait pas encore quand Mme Mulroney sortira de l'hôpital.

La fracture est survenue lorsque Mila Mulroney s'est mal recouchée sur son pied, en jouant au volleyball lors d'un barbecue tenu pour des fins de charité, sur les pelouses du 24 Sussex Drive.

La fille aînée du couple, Caroline, 18 ans, avait organisé la fête pour amasser des fonds pour la maison Bruce, qui accueille des sidéens. Plus de 250 personnes, notamment des adjoints parlementaires, avaient chacun versé 35 \$ pour y participer ; on a amassé quelque 8000 \$.

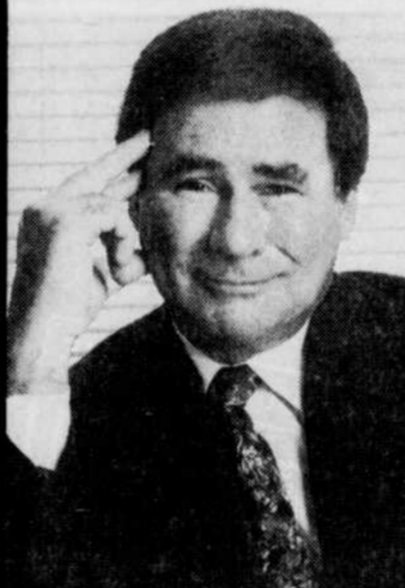
## VENDEURS, REPRÉSENTANTS, CONSEILLERS, GÉRANTS DE VENTE... VOUS VOULEZ VENDRE?

**Vente stratégique**  
Vous augmenterez vos ventes, vos revenus et vous accroîtrez votre clientèle.

- En apprenant comment :
- Conclure vos ventes
  - Répondre aux objections
  - Planifier votre temps
  - Justifier vos prix
  - Traiter les plaintes
  - Prospecter

Vente stratégique	
<b>MONTRÉAL</b> Holiday Inn Longueuil	20-21 août
<b>QUÉBEC</b> Hôtel des Gouverneurs Sainte-Foy	3-4 sept. 2-3 oct.
<b>CHICOUTIMI</b> Hôtel Le Montagnais	21-22 sept.
<b>SHERBROOKE</b> Hôtel des Gouverneurs	28-29 sept.

Téléphonez maintenant.  
Région de Québec: (418) 626-7498  
Extérieur: 1-800-463-7246  
VISA et MASTERCARD acceptées



COURS DE VENTE  
ROGER ST-HILAIRE

## L'ESPRIT DE LA FÉMINITÉ

Recevez un cadeau à l'achat d'un ensemble de camisole et culotte : une 2e culotte du même modèle GRATUITEMENT!

Choix de 4 modèles.  
L'offre prend fin le 7 septembre 1992.

Spécialiste de bas pour dames

# Obobas

Place Laurier, Ste-Foy 1er niveau (418) 654-0298  
Les Galeries de la Capitale 2e niveau (418) 623-0164

## En Bref

### ■ Vivre avec le sida sans le savoir

MONTRÉAL (PC) — « Depuis une dizaine d'années que le virus du sida a été identifié, les rumeurs les plus farfelues ont été colportées, les mythes les plus ostracisants se sont répandus et les préjugés les plus cruels ont été entretenus », lit-on, dans un récent sondage de la firme Léger et Léger. Ainsi, pour 86,8 % de la population, il est tenu pour vrai qu'une personne puisse vivre avec le virus du sida, sans le savoir, ce que confirment d'ailleurs les autorités scientifiques. Mais un deuxième sous-groupe, soit 7,7 % des Québécois, ne croient pas que des sidéens puissent vivre avec le sida à leur insu. Pour 5,2 % des répondants, une personne atteinte du sida est facilement reconnaissable alors que la majorité (90,7 %) a vu juste, cette opinion étant fautive.

Si vous êtes membre du Club, entrez le code suivant:  
**39455782**  
Sinon, composez sans frais le  
1-800-563-8688

Plus de  
**3 500 points**  
offerts cette semaine dans LES SOLUS!

**Club Multi-points**

# On se Vente!

C'est notre blitz annuel et on se Vente de vous offrir  
le prix le plus modeste de l'année pour la Toyota dont vous rêvez!

TERCEL 1992	COROLLA 1992	CÉLICA 1992	PICK-UP 4X2 1992
À partir de seulement <b>194<sup>33</sup></b> par mois	À partir de seulement <b>238<sup>65</sup></b> par mois	À partir de seulement <b>352</b> par mois	À partir de seulement <b>214<sup>97</sup></b> par mois
<small>Programme de location Solution Toyota de 48 mois, 96 000 km. Taxes en sus. Kilométrage additionnel: 0,06\$ du kilomètre. Valeur résiduelle de 2 727,38\$ garantie par Toyota. Sujet à l'approbation du crédit. Seul le premier versement et un dépôt de sécurité de 225\$ sont exigés. Les prix varient selon les modèles et leurs équipements.</small>	<small>Programme de location Solution Toyota de 48 mois, 96 000 km. Taxes en sus. Kilométrage additionnel: 0,06\$ du kilomètre. Valeur résiduelle de 4 378,52\$ garantie par Toyota. Sujet à l'approbation du crédit. Seul le premier versement et un dépôt de sécurité de 300\$ sont exigés. Les prix varient selon les modèles et leurs équipements.</small>	<small>Programme de location Solution Toyota de 48 mois, 96 000 km. Taxes en sus. Kilométrage additionnel: 0,06\$ du kilomètre. Valeur résiduelle de 7 214,12\$ garantie par Toyota. Sujet à l'approbation du crédit. Seul le premier versement et un dépôt de sécurité de 425\$ sont exigés. Les prix varient selon les modèles et leurs équipements.</small>	<small>Programme de location Solution Toyota de 48 mois, 96 000 km. Taxes en sus. Kilométrage additionnel: 0,06\$ du kilomètre. Valeur résiduelle de 3 293,40\$ garantie par Toyota. Sujet à l'approbation du crédit. Seul le premier versement et un dépôt de sécurité de 250\$ sont exigés. Les prix varient selon les modèles et leurs équipements.</small>

**BOULEVARD**  
LEXUS TOYOTA  
120, Marais, Québec 418-683-6565  
Angle boul. de la Capitale et Pierre-Bertrand

**ON VEUT  
ET  
ON PEUT!**

\* Offre en vigueur jusqu'au 31 août 1992

## Congrès mondial des mathématiques à Québec

SAINTE-FOY — L'université Laval reçoit à compter d'aujourd'hui et pour toute la semaine le plus important rassemblement de congressistes dans la région de Québec, cette année. Entre 3000 et 3500 participants de 75 pays envahiront le campus à l'occasion du 7e congrès international sur l'enseignement des mathématiques.

C'est la première fois de son histoire que ce congrès se déroule en sol canadien, et la deuxième fois seulement sur le continent américain. D'ailleurs, il n'a jamais réuni un aussi grand nombre de participants.

L'organisme qui parraine l'événement, la Commission internationale sur l'enseignement mathématique, a préféré la ville de Québec à celle de Séville comme ville hôte de ce 7e congrès.

Parmi les thèmes inscrits au programme, mentionnons l'enseignement des mathématiques adapté aux femmes et aux autochtones, la place des calculatrices et du calcul mental dans l'enseignement des mathématiques aux jeunes enfants, l'influence de l'ordinateur et de la technologie sur l'enseignement ainsi que la valeur des tests utilisés pour comparer le rendement de mathématiques d'élèves de différentes nationalités.

Le grand gymnase du PEPS accueille, pour la durée du congrès, des expositions qui

exigeront des visiteurs des efforts cérébraux inhabituels dans ce temple consacré habituellement à l'effort physique. Deux expositions scientifiques, *L'esprit informatique et Horizons mathématiques*, produites par la célèbre Cité des sciences de La Villette, à Paris.

### Le Vieux-Québec en maths

Les organisateurs ont même prévu pour les congressistes un sentier mathématique dans le Vieux-Québec.

Voici des exemples du genre de problèmes auxquels seront confrontés les congressistes-touristes en déambulant dans les rues de Québec:

*On apprend que le premier monastère des Ursulines a brûlé en 1650 et que Marie de l'Incarnation est décédée en 1672. Donnez trois nombres supérieurs à 1 qui peuvent diviser à la fois le nombre 1650 et 1672.*

*Autour de la statue de Louis XIV, Place Royale, les briques sont posées en forme de cercles concentriques. Choisissez un de ces cercles et estimez le nombre de briques qu'il a fallu pour construire ce monument.*



Shannon Dawn MORRISETTE

### Sourde et muette de cinq ans tuée

CALGARY (PC) — Les policiers ont demandé l'aide des citoyens, hier, pour retracer le meurtrier d'une enfant sourde et muette, dont le corps avait été découvert le matin dans un conteneur à ordures. Shannon Dawn Morrisette, cinq ans, avait été vue vivante samedi en fin d'après-midi; les recherches avaient d'abord été suspendues à minuit, puis ont repris à l'aube avant qu'on retrouve la fillette morte dans le conteneur derrière un édifice, à un coin de rue de chez elle. La police de Calgary n'a pas indiqué, pour le moment, s'il y avait eu agression sexuelle ni comment elle avait été tuée.

## Originaire de Ste-Anne-des-Monts

# Le Québécois André Houle champion mondial de scrabble

HULL (PC) — Pour la première fois en 21 ans, un Québécois a remporté le tournoi open des Championnats du monde de scrabble francophone, qui se déroulaient à Hull depuis mercredi: cet honneur est revenu à André Houle.

Originaire de Sainte-Anne-des-Monts, en Gaspésie, M. Houle joue au Scrabble depuis onze ans. Il a fondé un club de Scrabble à Rimouski et, maintenant, il est membre du club de Ville LaSalle.

«C'est la première fois qu'un Québécois gagne, je pense même que c'est la première fois qu'un Québécois se classe parmi les dix premiers», a commenté la responsable des communications du Championnat, Danièle St-Pierre.

Les deuxième et troisième places sont revenues aux Français Laurent Loublière et Jean Bibloque.

Près de 420 joueurs ont pris part à ce tournoi, qui s'est terminé hier, au Palais des congrès de Hull. «Plus de 400 participants, ça ne s'était jamais vu lorsque les championnats se déroulaient au Québec. En plus, toutes les têtes d'affiche, tous les champions sont venus», a ajouté Mme St-Pierre.

Le grand gagnant de ces 21e Championnats du monde de Scrabble francophone est toutefois le Belge Christian Pierre: il a conservé son titre de champion du monde individuel avec une



Le champion André Houle.

moyenne de 99,87%. L'an dernier, lors des Championnats qui s'étaient déroulés à Fleurier, en Suisse, M. Pierre avait également obtenu le meilleur pointage.

Une fois de plus, deux Français ont ravi les deuxième et troisième positions. Il s'agit d'Emmanuel Rivalan et de Pascal Fritsch. M. Rivalan était en troisième position en 1991.

Toujours en tournoi individuel, les joueurs de France ont dominé les catégories Junior et Cadet. Du côté des Juniors (moins de 18 ans), Aurélien Kermarec a gardé son titre, suivi de Michel Benisty. Chez les moins de 15 ans, le

meilleur score a été enregistré par Antonin Michel, qui a devancé son compatriote Nicolas Trunck. Rosalie Savard, de Saint-André-Avellin, s'est classée au treizième rang.

Pour ce qui est de la compétition par paire, la palme est allée au tandem De Bruyne et Levart, respectivement de Belgique et de France.

Les organisateurs des Championnats étaient vraiment satisfaits du déroulement de l'événement. «Ça a été le plus gros championnat au Québec!», s'est exclamé Danièle St-Pierre.

La salle du public a également attiré beaucoup de participants. «Aa a été toute une surprise, on ne pensait pas que le public répondrait comme cela», a confié Mme St-Pierre.

Il y avait environ 50 amateurs à chaque partie, à raison de trois parties par jour. «Mercredi, jeudi et vendredi, c'était plus calme. Mais en fin de semaine, il y avait un minimum de 50 joueurs», a-t-elle ajouté.

Les prochains Championnats mondiaux se tiendront du 11 au 15 juillet 93, à St-Malo, en France.

**Autos Laurier Inc.**  
Sainte-Foy, Québec 681-4631

**Autos A. Gosselin Inc.**  
St-Nicolas, Québec 831-2050

**S.O.S. BRÛLEURS À L'HUILE**  
VENTE - RÉPARATION - INSTALLATION  
INDUSTRIEL - RESIDENTIEL - COMMERCIAL  
Système de ventilation, plafond suspendu  
Garantie respectée sur biénergie, Revac, Coleway, Armstrong, Sanyo  
Thermopompe disponible

**M.G. Réfrigération**  
141, Principale - Sainte-Cécile-de-Lévrard  
1-800-563-2686 (819) 263-2686 (819) 263-2891 (rés.)

Profitez du **BONI** à la signature\*

chez **JEEP ET EAGLE**

**OFFRE PROLONGÉE** jusqu'au 31 août

**JEEP YJ**

Achetez un JEEP YJ et obtenez un boni de **500\$** à la signature, en plus de la remise de **500\$** du fabricant.

**JEEP CHEROKEE**

Achetez un JEEP CHEROKEE et obtenez un boni de **1 000\$** à la signature, en plus de la remise de **1500\$** du fabricant.

Notre savoir-faire a fait naître bien des choses...

**LA QUINCAILLERIE**

vis de plastique

extrusion

**LE SUR MESURE**

aménagement commercial

ledrage

Design exceptionnel

fabrication de formes assorties

Notre imagination vous mènera encore plus loin.

**Letan**

PRODUITS PLASTIQUES INC. PLASTIQUES SUR MESURE

FABRICATION DE PRODUITS INC. 75, rue des Épinettes, Québec G1L 1N6 Tél.: 626-6917 Téléc.: 626-4592

Si vous êtes membre du Club, entrez le code suivant:

**62321772**

Plus de **3 500 points** offerts cette semaine dans **LE SOULI**

**CLUB Multi points**

**VILLE DE HULL**  
PROVINCE DE QUÉBEC  
**AVIS PUBLIC**  
CONTRAT 83-43  
BOULEVARD DES HAUTES-PLAINES

PROJET DE CONSTRUCTION DU TRONÇON EST DU BOULEVARD DES HAUTES-PLAINES, DANS LE SECTEUR DES HAUTES-PLAINES À HULL.

La Ville de Hull avise le public qu'il lui est loisible de consulter le dossier afférent au projet susmentionné qui comprend notamment une étude d'impact sur l'environnement préparée en vertu de la section IV de la Loi sur la qualité de l'environnement (L.R.Q.c. Q-2).

Cette étude d'impact sur l'environnement a été présentée au ministre de l'Environnement qui a rendu public le 3 août 1992 et la mise à la disposition du public pour fins de consultation.

Ce dossier est notamment disponible pour consultation par le public aux endroits, dates et heures suivants:

Bibliothèque municipale de Hull  
25, rue Laurier  
C.P. 1970, succursale B  
Hull (Québec)  
J8X 4C8

**Jusqu'au 8 septembre:**  
lundi au jeudi: 10 h à 20 h  
vendredi: 10 h à 18 h  
samedi: 9 h 30 à 17 h  
dimanche: 13 h à 17 h

**Du 8 au 18 septembre 1992:**  
lundi au jeudi: 10 h à 21 h  
vendredi: 10 h à 18 h  
samedi: 9 h 30 à 17 h  
dimanche: 13 h à 17 h

Bibliothèque municipale de Hull  
succursale Lucien-Lalonde  
225, rue Berri  
Hull (Québec)  
J8Y 4K1

**Jusqu'au 8 septembre:**  
lundi au jeudi: 12 h à 20 h  
vendredi: 12 h à 18 h  
samedi: 9 h 30 à 17 h  
dimanche: 13 h à 17 h

**Du 8 au 18 septembre 1992:**  
lundi au jeudi: 12 h à 21 h  
vendredi: 10 h à 18 h  
samedi: 9 h 30 à 17 h  
dimanche: 13 h à 17 h

Deux (2) rencontres d'information sont prévues, le mercredi 19 août 1992, soit à compter de 15 h et à compter de 19 h, à l'adresse suivante:

Bibliothèque municipale de Hull  
succursale Lucien-Lalonde  
Salle d'animation  
225, rue Berri  
Hull (Québec)  
J8Y 4K1

D'ici le 18 septembre 1992, toute personne, groupe ou municipalité peut demander par écrit au ministre de l'Environnement la tenue d'une audience publique relativement à ce projet.

Cet avis est publié par la Ville de Hull, conformément au règlement sur l'évaluation et l'examen des impacts sur l'environnement (R.R.Q.c. Q-2, r.9) adopté en vertu de la Loi sur la qualité de l'environnement (L.R.Q.c. Q-2).  
Hull, le 6 août 1992

**Le greffier,**  
André J. Burns, o.m.a.

**PROFITEZ DE NOS OFFRES EXCEPTIONNELLES SUR TOUS CES MODÈLES!**

	remise du fabricant	OU	taux de crédit du fabricant	+	boni à la signature
JEEP YJ	500\$	✓		+	500\$
JEEP CHEROKEE	1 500\$	✓		+	1 000\$
EAGLE SUMMIT	1 250\$	✓		+	500\$
EAGLE 2000 GTX	1 000\$	✓		+	1 500\$
EAGLE TALON	100\$	✓		+	500\$
EAGLE VISTA	1 000\$	✓			

**Maisonneuve Automobiles Inc.**  
Québec, Québec 529-8135

**Jeep Eagle**

**CETTE OFFRE N'A QU'UN TEMPS: SIGNEZ VITE POUR NE PAS RATER VOTRE BONI!**

\* Offres mutuellement exclusives sur des véhicules sélectionnés et à l'intention des particuliers seulement. Crédit sous réserve de l'approbation de Chrysler Crédit Canada Ltée. En vigueur du 6 juillet jusqu'à ce que Chrysler Canada Ltée y mette fin. Cette offre annule et remplace toute autre offre précédente et ne peut être combinée à aucune autre. Les offres s'appliquent aux véhicules en stock chez les concessionnaires seulement. Les véhicules loués au détail donnent droit aux remises en argent seulement. Le boni à la signature est applicable seulement à la livraison du véhicule à l'acheteur. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Voir un concessionnaire pour les détails.

# Canadien International étudie une proposition de ses employés

## Négociations interrompues entre Air Canada et PWA

MONTREAL (PC) — Rien ne va plus du tout entre Air Canada et PWA, société-mère de Lignes aériennes Canadien International : à toutes fins utiles, les deux compagnies ont complètement interrompu leurs négociations.

Cela veut dire que chacun de son côté essaie plus que jamais d'attirer le gouvernement fédéral dans son camp et lui faire poser les gestes susceptibles de briser cette impasse en sa faveur.

Vendredi soir dernier, le conseil d'administration de la Pacific Western Aviation Corporation

PWA annonçait sa décision de rejeter « certaines dispositions » de la proposition de fusion présentée par Air Canada ; il exprimait cependant sa volonté de continuer à considérer cette option, en même temps que celle présentée par ses employés, à savoir une offre d'injection de 200 millions \$ en capital-actions, ce qui pourrait peut-

être permettre à sa filiale, Canadien, d'éviter la fusion avec Air Canada.

Hier, M. Claude Taylor, président du conseil d'Air Canada, a donné sa réponse dans un communiqué en cinq paragraphes sur une seule page. Il ne change rien à la proposition soumise, qu'il juge « honnête, équitable et dans le meilleur intérêt à long terme des actionnaires, employés et créanciers des deux transporteurs ». Il ajoute cette remarque significative : « Nous sommes par ailleurs

convaincus qu'une solution canadienne demeure la meilleure solution pour l'industrie du transport aérien. »

Implicitement, cela signifie qu'Air Canada souhaite encore la fusion avec la compagnie rivale, Canadien.

Le dernier paragraphe de ce communiqué mentionne que « Air Canada poursuivra ses négociations ayant pour objectif de prendre part à des alliances stratégiques ». Cependant, un porte-parole a confirmé qu'il n'y a

vraiment plus rien sur la table des négociations avec PWA.

On refusait hier, chez Air Canada, de faire quelque prédiction que ce soit à propos d'une reprise éventuelle des pourparlers. Pour le moment, il ne fait aucun doute qu'Air Canada s'en tient à sa proposition rejetée vendredi à Calgary par les administrateurs de PWA.

Comme cette proposition a été rejetée par PWA, on peut se demander avec qui Air Canada entend « poursuivre ses négociations ayant pour objectif de prendre part à des alliances stratégiques ». Le communiqué d'hier indique assez clairement un penchant pour le scénario énoncé en mai dernier dans une étude commanditée par Air Canada. Cette option comprend d'abord la fusion des deux compagnies canadiennes, qui serait suivie d'une alliance avec une compagnie américaine.

Tard vendredi soir, PWA a finalement rendu publics ses résultats financiers pour le deuxième trimestre, finissant le 30 juin dernier. Ces résultats montrent un déficit de 34,4 millions \$, en comparaison d'un déficit de 34,7 millions \$ au trimestre correspondant de 1991. Les déficits persistent, même si l'achalandage augmente de 12,5 % au second trimestre. Au premier trimestre, la perte avait été de 74 millions \$, qui faisait suite à un déficit de 162 millions \$ en 1991. Le président du conseil, Rhys T. Eytton, a reconnu que ces

résultats sont décevants, mais pas au point de le pousser à envisager une fusion avec Air Canada.

Par ailleurs, à cette réunion de vendredi, les administrateurs de PWA ont décidé de poursuivre des discussions avec les représentants de leurs 16 000 employés, dont 75 %, dit-on, sont disposés à investir 200 millions \$ en capital-actions pour permettre à Canadien de survivre comme entité et de s'allier à une compagnie américaine plutôt qu'à Air Canada.

Chez PWA, on dit craindre que la fusion avec Air Canada ferait perdre 10 000 emplois, augmenter les tarifs et réduire les services. On dit aussi que les 200 millions \$ apportés par les employés permettraient de reprendre les discussions avec les Américains.

Dès hier à Vancouver, les représentants des employés de Canadien ont eu des discussions avec la direction de la compagnie à propos de cet investissement, qui donnerait aux employés le deuxième plus important bloc d'actions dans Canadien. Les actions seraient payées moyennant une déduction de 10 % sur le salaire pendant trois ans. Mais, au lieu de présenter une offre détaillée, les employés veulent discuter de la meilleure façon de mettre au point une contre-proposition à la fusion avec Air Canada. Pour sa part, M. Eytton, le président de PWA, a dit espérer prendre une décision d'ici six semaines.

## Manif contre la capture d'un béluga

CHURCHILL (PC) — Une demi-douzaine de militants pour les droits des animaux ont manifesté leur mécontentement, pris des photos et joué des coudes avec des opposants tandis que des employés de l'aquarium de Chicago libéraient un béluga et en capturaient un autre.

Une équipe conduite par le guide inuit John Hicks a passé trois heures par un temps venteux et pluvieux avant de revenir à l'aquarium Shedd avec la jeune femelle béluga. Mais il semble que son état de santé ne soit pas non plus satisfaisant. L'animal sera vraisemblablement relâché ce matin.

L'aquarium a capturé quatre bélugas, deux mâles et deux femelles, en un temps record jeudi et vendredi mais des tests sanguins indiquaient que l'un d'eux avait une infection, rendant trop risqué son voyage vers Chicago. Plusieurs travailleurs ont alors remis aux eaux glaciales de la rivière Churchill la petite baleine grise.

Les défenseurs des animaux ont dénoncé avec virulence le programme de capture du béluga qui a démarré il y a vingt-cinq ans sur la côte ouest de la Baie d'Hudson.

« Vous dites au public que ça ne pose pas de problèmes d'abu-

ser des bêtes sauvages », s'est écrié Logan Cockey, du People for Ethical Treatment of Animals, de Washington. L'aquarium planifie un programme de reproduction des baleines et envisage d'autres recherches sur les bélugas.

### Pour le spectacle

Cependant, une fuite de documents suggère que la véritable raison pour garder en captivité des bélugas est d'attirer plus de visiteurs à l'aquarium a dit James Pearson, de la Coalition pour les droits des animaux du Manitoba.

Les partisans de la capture ont répliqué en accusant les manifestants de ne pas tenir compte des animaux en danger d'extinction, au profit des bélugas parce que ces derniers sont attendrissants.

Des policiers de la GRC assistaient à la scène mais ne sont pas intervenus. M. Hicks, qui a déjà eu maille à partir avec les écologistes, semblait plus amusé qu'ennuyé.

**DIS-MOI CE QUE TU CHERCHES...**

# “Économiser pour la rentrée!”

DU MERCREDI 12 AOÛT AU SAMEDI 5 SEPTEMBRE 1992

## MON CARNET BONS RABAIS

PLACE LAURIER  
PLACE AUX IDÉES  
ILLIMITÉES

LA BAIE, SEARS, SPORTS EXPERTS, TOYS "R" US, WISE, ZELLERS ET 350 BOUTIQUES ET RESTAURANTS DONT LA HALTE-BOUFFE AU 3<sup>e</sup> ÉTAGE.

Si vous n'avez pas reçu votre carnet par la poste, vous pouvez vous en procurer un au kiosque d'information à Place Laurier. Mais faites vite! Ils sont disponibles en quantité limitée! Si vous n'utilisez pas votre carnet, faites-en profiter un ami!

En utilisant votre carnet bons rabais, vous courez la chance de gagner l'un des 5 certificats-cadeaux de 1 000 \$ à Place Laurier.

### AVIS aux automobilistes

**VOIE DE DROITE RÉSERVÉE AUX BUS**

OBSERVEZ

AUX HEURES INDIQUÉES

## À COMPTER DU 17 AOÛT DE NOUVELLES VOIES RÉSERVÉES AUX AUTOBUS

Boul. Saint-Cyrille  
Boul. Laurier  
(Lavigerie à Université Laval)

Boul. Charest Est  
(Langelier à Abraham-Martin)

Dans les deux directions

7h - 9h  
15h - 17h30  
LUN. À VEN.

1<sup>re</sup> Avenue  
(De la 24<sup>e</sup> Rue à la 58<sup>e</sup> Rue)

En direction sud  
(vers Québec)

7h - 9h  
LUN. À VEN.

1<sup>re</sup> Avenue  
(De la 24<sup>e</sup> Rue à la 58<sup>e</sup> Rue)

En direction nord  
(vers Charlesbourg)

15h - 17h30  
LUN. À VEN.

Autoroute Dufferin  
Côte d'Abraham  
Rues Dorchester/  
de la Couronne

Dans les deux directions

7h - 17h30  
LUN. À VEN.

**COMMENT LES RECONNAÎTRE?**

Les voies réservées sont identifiées par un losange blanc peint sur la chaussée et sont délimitées par des lignes doubles pointillées. Des panneaux de signalisation installés le long des voies réservées et à certaines intersections indiquent les heures de fonctionnement.

Seuls les autobus ainsi que les véhicules-taxis et les bicyclettes ont le droit de circuler sur les voies réservées.

**À noter:**  
À l'approche des intersections, les automobilistes peuvent circuler sur les voies réservées pour effectuer un virage à droite, à partir de la ligne pointillée oblique sur la chaussée à ces endroits. Ils peuvent également circuler sur ces voies à l'approche d'un immeuble riverain, pour y accéder.

**COMMENT ÇA VA ÊTRE CONTRÔLÉ?**

Les corps policiers des villes de Québec, de Sainte-Foy, de Charlesbourg et de Sillery assurent la surveillance et le respect de la réglementation relative aux voies réservées dans leur territoire respectif.

Les contrevenants sont passibles d'une amende de 100 \$ pour une infraction à la circulation et d'une amende variant de 30 \$ à 60 \$ (selon les municipalités), plus les frais de remorquage, pour une infraction au stationnement.

**POURQUOI DES VOIES RÉSERVÉES?**

Les voies réservées sont essentielles au transport en commun pour offrir sur les grands axes de déplacement un service rapide et d'une grande fiabilité, tel que la ligne Métrobus.

Il est équitable que le transport en commun dispose de voies réservées parmi la dizaine de voies de circulation qui donnent accès aux centres-villes de Québec et de Sainte-Foy où se retrouvent les grands centres d'emploi, d'étude et de service.

Un autobus transporte, en moyenne, aux heures de pointe, plus de 40 personnes alors qu'une automobile est occupée le plus souvent par une seule personne.

À titre d'exemple, on a relevé sur le boulevard Saint-Cyrille, aux heures de pointe du matin, 835 automobiles, comparativement à 47 autobus, pour transporter environ 1000 personnes dans chaque cas.

Une utilisation plus grande du transport en commun permet de réduire la densité de la circulation automobile et les besoins en stationnement dans les quartiers centraux de la région où réside et travaille une large partie de la population.

La qualité de notre environnement urbain s'en trouve ainsi améliorée.

**Merci de respecter les voies réservées au transport en commun**

## ÉDITORIAL

LE SOLEIL

Président du conseil d'administration:  
PIERRE DES MARAIS IIÉditeur adjoint et rédacteur en chef  
J.-JACQUES SAMSONVice-président exécutif:  
DENIS CLICHEPrésident et Éditeur:  
ROBERT NORMANDDirecteur de l'information:  
DENIS ANGERSDirecteur de l'édition:  
MICHEL AUDET

## Les pouvoirs en question

Dans les négociations à 17 que le premier ministre Bourassa entame demain, la clarification du partage des pouvoirs constitue un enjeu déterminant quant au succès ou à l'échec de cette ultime démarche.

Le ministre Gil Remillard a d'ailleurs redonné à cette question la priorité qu'elle mérite, lors de sa rencontre de jeudi dernier avec le ministre Joe Clark.

Pour justifier son retour à la table constitutionnelle, M. Bourassa a dit qu'il pensait retrouver « la substance de l'accord du lac Meech ». Or, une partie importante de cet accord visait, on l'oublie, à baliser par des dispositions constitutionnelles les juridictions des deux paliers de gouvernement. Ces chevauchements ont été à l'origine de nombreuses querelles fédérales-provinciales.

Par le biais de programmes à frais partagés, le gouvernement fédéral s'est immiscé dans plusieurs secteurs de compétence provinciale: santé, éducation, bien-être.

Ces programmes ont eu le mérite d'introduire des services universels, au Canada, mais il en est résulté une gestion inefficace avec parfois des objectifs contradictoires. À titre d'exemple, le gouvernement fédéral impose en même temps le respect de normes nationales et plafonne ses contributions dans la santé.

Prenant acte de cette situation, le rapport Allaire adopté par le Parti libéral du Québec, à la suite de l'échec de Meech, allait encore beaucoup plus loin. Il demandait le retrait pur et simple du gouvernement fédéral de 22 champs de compétences provinciales touchant notamment la culture, la famille, la formation de la main-d'œuvre, la recherche et le développement, les ressources naturelles...

Des militants et en particulier les Jeunes libéraux qui ont élaboré ce programme, comprennent mal comment le ministre Marc-Yvan Côté peut tirer la conclusion que le rapport Allaire a fait son temps.

Il est vrai, qu'à certains égards, le programme du Parti libéral en matière de partage de pouvoirs va plus loin que celui du Parti québécois qui n'a pas décrit de façon aussi précise les champs qui seraient exclusifs au Québec et ceux qui seraient conjoints dans une éventuelle « union économique ».

Les propositions fédérales déposées le 24 septembre 1991 ont le mérite de reconnaître la responsabilité exclusive des provinces dans des secteurs qui, il faut le dire, sont déjà de juridiction provinciale depuis 1867: forêts, mines, loisirs, tourisme, logement et affaires municipales. Le gouvernement fédéral pourrait, cependant, intervenir dans ces domaines avec l'approbation de sept provinces représentant 50% de la population.

Le même document fédéral, dans une sorte de préavis au Parti québécois, propose un cadre constitutionnel très rigide et centralisateur des pouvoirs associés à la gestion de l'union économique.

La Commission Beaudoin-Dobbie n'a guère ajouté aux propositions fédérales sinon pour nuancer et diluer plusieurs propositions décentralisatrices, reflétant ainsi l'opinion de certaines régions et de l'opposition. Il n'est donc pas étonnant que M. Bourassa ait qualifié cette démarche de « fédéralisme dominateur ».

« L'entente Clark » du 7 juillet a soulevé un débat sur le Sénat et la société distincte, mais ajoute peu sur le partage des pouvoirs, sinon pour suggérer des ententes fédérales-provinciales légitimant les dépenses du gouvernement fédéral dans les champs provinciaux.

Ces ententes administratives sont toujours aléatoires. M. Bourassa le sait et c'est pourquoi il doit forcer ses collègues à clarifier la question des compétences et à limiter le pouvoir de dépenser du gouvernement fédéral.

Une réponse satisfaisante à ces demandes traditionnelles du Québec permettra une gestion plus efficace des dépenses publiques, ce que souhaitent les contribuables tout autant au Québec que dans l'ensemble du Canada.

MICHEL AUDET

## L'ONU AUTORISE LE RECOURS À LA FORCE



## Vers une ville adaptée à son tourisme

La ville de Québec a fait des pieds et des mains, légitimement d'ailleurs, pour obtenir enfin un Centre des congrès capable d'accueillir de façon professionnelle les groupes qu'attirent le renom et la beauté de la capitale. Fort bien, m'écrit un lecteur, mais le plaidoyer municipal convaincra-t-il mieux les décideurs gouvernementaux et l'opinion publique si la ville faisait convenablement ses propres devoirs en matière d'accueil touristique.

Mon interlocuteur en profite pour revenir sur la plaie que constituent désormais à Québec les innombrables autocars de tourisme. Son verdict frappe avec fougue: qu'on en débarrasse la population, sans en priver la capitale. Reste à savoir comment on réussira l'un sans subir l'autre.

Ceux et celles qui ont plus de 40 ans se souviennent sans doute du débat mené ardemment il y a une bonne quinzaine d'années au sujet du centre d'accueil touristique que Québec devait se doter et qu'on voulait installer une fois pour toutes au bon endroit. Tout le monde, sauf la Défense nationale, avait fini par s'entendre sur les vertus uniques, irremplaçables, idéales du Manège militaire. C'était là, la seulement, nulle part ailleurs, que l'on devait enraciner le centre d'accueil touristique. Aussi têtus alors qu'ils le sont aujourd'hui dans l'aménagement du Vieux-Port, les dirigeants de l'armée ne voulaient rien entendre.

L'accueil touristique a donc évolué à Québec au cours des 15 dernières années de façon anarchique, avec, entre autres résultats pénibles, que les autocars de tourisme contribuent à rendre la circulation urbaine congestionnée et polluante.

Laurent  
LAPLANTE

Mon correspondant, qui ne tient pourtant pas à réhabiliter à tout prix les dirigeants de la Défense nationale, estime qu'on l'a échappé belle. Tant mieux, en somme, si l'on n'est pas parvenu à implanter le centre d'accueil touristique au Manège militaire. Nous serions, affirme-t-il, encore plus mal pris que nous ne le sommes aujourd'hui. Je suis plutôt d'accord avec lui, même si j'ai fait partie, à l'époque, de ceux qui tenaient mordicus à cet emplacement.

Je rejoins d'autant plus volontiers l'analyse de mon interlocuteur qu'il propose une alternative: on devrait, dit-il, installer le centre d'accueil touristique ou bien à la gare du Palais, ou bien à la gare maritime Champlain et l'on devrait en faire le terminus obligatoire de tous les autocars de tourisme.

Ma sympathie, je l'avoue, va d'emblée à la gare du Palais. Pour diverses raisons. On a là, en effet, peu et mal utilisé depuis des années, des espaces et des locaux qu'on pourrait convertir en centre d'accueil de très belle tenue. On aurait là, si jamais les pressions du public et des municipalités ramènent les compagnies ferroviaires au bon sens, une grande complémentarité entre divers types de transport. Du coup, le vieux rêve d'une gare intermodale deviendrait réalité.

Il serait possible, par ailleurs, de faire pénétrer les autocars tout près du centre-ville et de l'éventuel Centre des congrès sans pour autant les laisser circuler dans le Vieux-Québec ni même dans les artères surchargées et encaissées qui traversent les zones résidentielles.

La gare maritime Champlain ne présente-t-elle pas des avantages comparables? J'en doute. Certes, on pourrait, là encore, intercepter les autocars de tourisme dès les ponts et leur faire utiliser le boulevard Champlain plutôt que le boulevard Laurier et la Grande Allée. J'admets d'ailleurs que les touristes auraient ainsi un contact immédiat et séduisant avec le fleuve.

J'hésiterais, cependant, à intensifier imprudemment la circulation à proximité des horribles et embarrassants réservoirs de pétrole qui enlaidissent le bord de l'eau. Je redouterais également, l'expérience servant parfois à chaque chose, que le flot des autocars et les haltes de toutes natures qu'il susciterait en vienne à priver le commun des mortels d'un des rares beaux contacts avec le fleuve qui existent encore.

La gare maritime Champlain n'aurait probablement pas non plus un lien aussi immédiat avec l'éventuel Centre des congrès. Enfin, elle ne présenterait pas la même commodité pour les autocars desservant Sainte-Anne-de-Beaupré et Charlevoix.

Il y a, cependant, quelque chose d'anormal et d'effarant d'être ainsi réduit à discuter séparément circulation, tourisme, Centre des congrès, valeurs patrimoniales... C'est malheureusement ce qui se passe quand manque le plan directeur: on fait de la catalogne.

## Votre Opinion

## Erreur de TVA

Voulant prendre connaissance de la dernière rétrospective des Jeux ainsi que de la cérémonie de clôture à TVA, je suis tombée sur un reportage montrant les meilleures et les pires performances des athlètes tout au long des Jeux. Je ne sais si le but de ce reportage était d'amuser le public, mais quant à moi, je décerne la palme de la pire performance à TVA.

Que l'on se permette d'insister sur les contre-performances des athlètes professionnels, passe toujours. Ils sont rémunérés pour pratiquer leur sport et souvent grassement et ils ont une visibilité constante qui leur procure toutes les opportunités de prouver qu'ils sont capables de faire mieux.

Par contre, je trouve odieux qu'on réserve le même sort à nos jeunes athlètes amateurs: ce sont le plus souvent des adolescents qui ont sacrifié plusieurs années de leur jeune vie, en énergie et en espoirs, au nom d'une valeur les plus chères de notre société. Leur remettre sur le nez leurs malheureuses contre-performances qu'ils n'auront probablement jamais l'occasion de relever et qui ont dû être une source d'immense déception, c'est faire preuve d'un manque

total de considération et de sollicitude envers eux.

Ils sont déjà suffisamment piégés par la course infernale aux médailles. Point nécessaire d'en ajouter en les utilisant comme têtes de turc pour le soi-disant plaisir (qui en a ri?) de l'auditoire.

Lyne Blouin  
Saint-Etienne de Lauzon

## Je ne peux me taire

Il y a des limites à la résistance!

On a beau être en 1992, noyé dans un océan quotidien d'informations, d'images et de nouvelles rapportant la violence, la cruauté et l'étrange bestialité dont est capable la gent humaine; on a beau s'endurcir de plus en plus, je ne peux taire ma profonde indignation face à la nouvelle concernant les camps de concentration ou d'extermination de Bosnie-Herzégovine (Le SOLEIL, 3 août 1992)!

Qu'il n'y ait même que des doutes que l'on détienne des prisonniers dans des conditions aussi révoltantes qu'humiliantes pour notre décennie (qui est supposée avoir appris que de telles expériences ont déjà fait suffisamment de ravages au 20e siècle), il vaudrait de toute façon la peine que nos représentants

politiques se soulevent et fassent pression pour que cessent ces infamies ou même les doutes sur leur existence.

Que les coeurs s'ouvrent! Que notre mémoire collective ne s'éteigne pas devant de telles horreurs! Que notre résistance face à la violence s'arrête là où commencent la compassion et l'esprit de solidarité!

Dany Bentz  
Charry

## L'emprise d'Hydro

En tant que propriétaire d'érablière et de boisé naturel et ayant eu à subir les expropriations d'Hydro-Québec pendant 25 ans, les mots « handicap et Hydro-Québec » sont devenus pour moi bien synonymes.

Lorsque ces messieurs de l'Hydro se présentent pour vous faire signer votre contrat de coupe de bois et que vous venez de signer celui-ci sans « aucune négociation possible », vous venez d'annuler la valeur de votre terre pour le reste des décennies à venir. Le passage de quatre lignes à haute tension de 735 kw m'a occasionné une foule de désavantages que je me fais un devoir de vous communiquer pour que vous n'ayez pas à vivre, je l'espère, ces mauvaises expériences. Droit de passage non négocia-

ble acheté plusieurs années à l'avance alors que la valeur des terres peut doubler durant cette période.

Contrat de coupe non négociable, sortage du bois non payé par Hydro-Québec. Perte pour les propriétaires pour la vente du bois à cause des quantités excessives de coupe et dans une période où les usines ne fonctionnent qu'à 50%. Période de coupe limitée à cause du retard dans la construction de la ligne. Bois gaspillé lors de l'ouverture de ligne pour arpentage.

Dégâts nombreux non considérés par Hydro-Québec à cause du vent et du refroidissement surtout pour les érablières.

Propriétaires d'érablières affectés: perte à vie de toute production.

Circulation pratiquement impossible dans les vieilles lignes à cause des branches laissées au sol et de la coupe trop haute.

Compte de taxes à vie pour une terre qui n'a plus aucune valeur de revente. Un bel héritage à laisser à notre génération à venir.

L'expérience acquise lors de ces expropriations m'oblige à ne citer aucun avantage. Seule la frustration demeure envers une compagnie que l'on nomme « Hydro-Québec » et qui se dit ouverte aux négociations mais

qui négocie avec des contrats non négociables.

Edgar Cantin, Louise Fillion  
Saint-Basile, Cte Portneuf

## Mentalité de 1960

(Lettre à la ville de Québec)

Une mini-place va bientôt voir le jour dans Saint-Jean-Baptiste, dans la pointe formée par les rues Saint-Jean et d'Aiguillon. Belle initiative! Le problème, c'est qu'en regardant les plans de plus près on s'aperçoit que ce projet a encore été conçu dans un esprit urbanistique des années 1960.

Pourquoi donc employer de l'interbloc comme recouvrement des sols du parc et des trottoirs dans un quartier historique, alors que le matériel traditionnel du quartier est le petit pavé de granit?

J'entends déjà des fonctionnaires de la ville prétexter l'argument de la continuité avec les travaux déjà effectués dans la rue Saint-Jean. Continuité dans l'erreur? Car enfin, savez-vous que l'interbloc rose et les lampadaires bruns modernes sont d'un esthétisme douceâtre, douteux et surtout déplacé, que ce type d'aménagement détruit irrémédiablement notre patrimoine? N'a-

vez-vous donc aucune sensibilité à votre propre culture?

Quant à invoquer l'argument du coût des travaux, n'est-ce pas un peu se moquer du monde? Car y a-t-il une commune mesure entre les sommes dépensées dans Lebourgneuf et l'aménagement d'une place à quelques centaines de pieds carrés? Il serait intéressant de savoir quel est le pourcentage de taxes payées par les propriétaires de Saint-Jean-Baptiste qui est réinvesti dans le quartier.

Pour ceux et celles que cela révolte et pour qui le nationalisme se traduit par l'amour du pays, agissez donc. Faites-en part à la ville. De plus, une pétition circule dans le quartier.

Bernard Stier  
Québec

## N.D.L.R.

Adressez vos lettres à la Tribune des lecteurs et lectrices du SOLEIL, 390, Saint-Vallier Est G1K 7J6 (647-3368). Ces missives devront être courtes et accompagnées du nom, de l'adresse et du numéro de téléphone de leur signataire. Nous nous réservons le droit d'éditer et d'abréger ces lettres au besoin.

# LE LIVRE

« Picnic in Eden » de Frank Ronan

## Un roman qui nous fait assister à la naissance de deux hommes

La grande question que pose le roman de Frank Ronan, *Picnic in Eden*, est peut-être la suivante : à partir de quel moment peut-on dire qu'une amitié entre deux hommes commence ?

Une critique de MARC CHABOT  
collaboration spéciale

Mais d'abord, parlons de l'écrivain Frank Ronan. *Picnic in Eden* est le deuxième roman qu'on vient de traduire. Si vous vous souvenez, on avait publié son premier en 1990 : *Les hommes qui ont aimé Evelyn Cotton*. Un roman qui m'avait procuré un très grand plaisir et sur lequel j'avais écrit un article enthousiaste. Il vient d'ailleurs de sortir en poche dans la collection Points (Seuil). Ronan est né en Irlande en 1963.

Ce qui fait un bon roman, ce n'est pas simplement son histoire, c'est parfois quelques petites phrases bouleversantes. Ces phrases qui vous font voir la vie autrement. Celles qui transforment notre vision du monde ou des êtres. « Je n'ai rien à offrir à des enfants. Je suis quelqu'un qui ne s'est pas encore remis de sa propre enfance. Quelle sorte de père serais-je ? »

Mais justement, comment se remet-on de son enfance ? Est-ce seulement possible ? Est-ce seulement pensable ?

Adam Parnell cherche tout au

long de *Picnic in Eden* le moyen de sortir de l'enfance. Pour lui, cela signifie : oublier son père. Faire comme s'il n'avait pas existé. Il était alcoolique. Il n'était jamais là. Il mentait. Il a fait souffrir sa femme et tous ses enfants.

Mais il y a aussi Dougie Millar.

Lui, son père s'est suicidé lorsqu'il avait trois ans. Un père dont on n'a pas besoin de se débarrasser. Il est parti trop tôt. Enfin, on pourrait le voir ainsi, mais ce n'est pas ce que le roman raconte. Dougie parle peu, on pourrait même penser qu'il ne parle jamais.

Mais un jour Dougie rencontre Adam. Les deux hommes vont s'asseoir quelque part et l'amitié s'installe. Elle vient au rendez-vous en même temps que le récit commun de l'enfance. Adam écoute l'enfance de Dougie, la vie tout entière s'y cache parfois.

Jamais facile d'aller jusqu'au bord des rêves auxquels on ne croit plus. Jamais facile de dire ce qu'on pense. Jamais facile de s'installer dans ce qu'on ne dit pas. Pour y arriver, les deux hommes ont besoin d'alcool quelquefois.

*Picnic in Eden* est le roman de la paternité impossible. Le roman

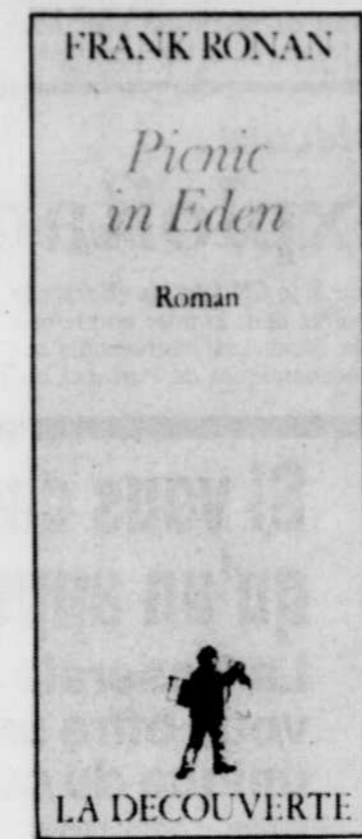
d'une difficile mise au monde de soi. Le roman le plus dur et le plus tendre à la fois.

Le style de Frank Ronan y est pour quelque chose. Sa plume est un couteau qui s'enfonce dans les parties les plus tendres du cœur. Nous assistons donc à la naissance de deux hommes. Une naissance qui passe par l'éclaircissement des cauchemars de l'enfance.

Il y aura la femme d'Adam qui acceptera mal de voir son mari établir une telle complicité avec Dougie. Comme si les femmes supportaient mal que les hommes se parlent, même si elles le souhaitent si souvent. Mais une femme ne peut pas être un père pour l'homme. Ces pères qui sont les éternels absents des drames masculins.

Il y a aussi la question du suicide qui hante toutes les pages de ce roman. Un homme peut-il souhaiter que son père se suicide et considérer que c'est la seule chose importante qu'il ferait dans sa vie ?

Adam et Dougie cherchent à se réconcilier avec les pères qu'ils ont dans la tête. Il y a le père réel qui nous brise, mais il y a tous les autres pères imaginaires qui viennent nous chatouiller le cœur et l'esprit.



Frank Ronan raconte deux histoires simples. Il y a bien d'autres romans sur la paternité. Celui-ci est tout de même l'un des plus importants qu'on a écrits depuis bien des années.

Frank Ronan, *Picnic in Eden*, trad. Stéphane Alcoat, Éditions La découverte, Paris, 1992, 278 pages, 29,95 \$



L'ex-guitariste de Genesis Steve Hackett.

## Steve Hackett fait un malheur au d'Auteuil

Steve Hackett a littéralement « chauffé à bloc » le d'Auteuil hier soir lors de sa première prestation.

une critique de MICHEL BILODEAU  
collaboration spéciale

Steve Hackett au d'Auteuil ! Un spectacle intimiste que bien des amateurs de progressif ne voulaient rater pour tout l'or au monde.

Il ne restait plus un billet pour les deux spectacles d'hier soir et ce depuis longtemps. En fait, le guitariste aurait pu facilement se produire à cinq ou six reprises sans aucun problème.

Il faut dire, qu'en solo, l'ex-guitariste de Genesis n'avait pas mis les pieds en ville depuis belle lurette et que les visites d'ex-membres de Genesis ou de Genesis (le groupe ne nous a pas visité depuis 1977 !) sont plutôt rares dans une ville qui a pourtant grandement contribué à lancer la carrière nord-américaine de la formation progressive.

C'est d'ailleurs avec un pot-pourri instrumental où on retrouverait notamment le thème de *Los Endos* de Genesis que Hackett a ouvert son premier spectacle.

Un clin d'oeil à une foule qui lui était acquise d'avance.

Et ce même si les spectateurs ne savaient pas trop à quoi s'attendre de sa part et que plusieurs d'entre eux l'avaient pour ainsi dire perdu de vue car ses récents disques ne sont pas toujours facile à déni-

cher (plus souvent qu'autrement en importation).

De fait, le spectacle était constitué en bonne partie de nouvelles pièces ou alors de pièces peu connues.

De Genesis, Hackett n'a retenu que *Los Endos* et *Horizon* et peu de ses premiers exercices solo.

Un choix risqué car après tout plusieurs inconditionnels espéraient sans aucun doute que le guitariste « revisite » les années 70.

Mais cela n'a pas empêché Hackett de soulever la foule. Show versatile (il va du rock au progressif en passant par des pièces au parfum de fusion pour aboutir au blues !) où la guitare est reine. Hackett est en verve (tout particulièrement lors des pièces instrumentales) et signe de ses solos comme lui seul a le secret. On peut cependant émettre des réserves sur ses performances vocales.

Conservée pour la fin l'acoustique *Horizon* a fait lever la foule d'un seul bond, une foule survoltée qui en redemande au point qu'Hackett devra revenir seul avec sa guitare acoustique pour un second rappel alors que toutes les lumières sont allumées depuis plusieurs minutes.

Un retour scénique réussi. Il nous reste à espérer maintenant que ses disques nous parviennent plus régulièrement.

### En Librairie

#### INDIGENA

Il y a l'exposition. Il y a le livre. « Indigena », jusqu'au 12 octobre, est une exposition à Hull, mise sur pied par le Musée canadien des civilisations pour permettre aux peuples autochtones de présenter, par la voix de leurs artistes, une critique de la découverte des Amériques par Christophe Colomb et de l'interprétation que font les Européens des cinq siècles qui ont suivi. « Indigena-Perspectives autochtones contemporaines », c'est aussi un ouvrage de 208 pages, 92 illustrations dont 27 en couleurs, réalisé pour accompagner l'exposition. On y trouve six essais, écrits par des autochtones, percutants pour les Européens (les Blancs). Cette relecture de l'histoire par le prisme « Indigena » mérite l'achat du livre, même sans avoir vu l'exposition. Georges E. Sioui Wendayete, né au Village Huron, détenteur d'un doctorat en histoire de l'université Laval, prédit que les cinq prochains siècles seront témoins de la résurrection de l'Amérique rouge et de la mise en oeuvre de l'universalisation spirituelle intégrale de notre monde.

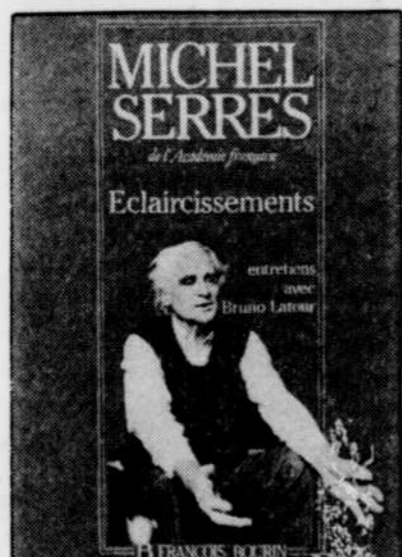
CLAUDE TESSIER  
LE SOLEIL

INDIGENA-PERSPECTIVES AUTOCHTONES CONTEMPORAINES, 1992, 208 pages, Musée canadien des civilisations, 29,95 \$.

#### ÉCLAIRCISSEMENTS

Il y a longtemps qu'il est philosophe. Il a beaucoup publié. Ses livres ne sont pas faciles. Les lecteurs et les spécialistes disent alors : « c'est de la poésie !!! ». Ce qui est une critique très mauvaise puisque la poésie devient ce qui ne se comprend pas, ou encore ce qui se contente de bien dire « des choses ». « Éclaircissements » porte justement sur cette difficulté de lecture. Il s'agit de très longs

entretiens avec le philosophe réalisés par Bruno Latour. Le titre dit bien ce qu'il a à dire. Michel Serres s'explique. Révisite son oeuvre, en parle abondamment et aussi de la solitude, de la philosophie, de la violence, des autres philosophes, de l'éthique et de la science. Oui, « Éclaircissements » nous présente un Michel Serres plus accessible, mais pas toujours. Par exemple, il y parle d'un « pastiche » de « La belle Noiseuse » ou de la nouvelle « Le chef-d'oeuvre inconnu » de Balzac (pastiche qu'on retrouve dans son essai « Genèse » (Grasset, 1981). Mais, après les explications que nous fournit le philosophe, le texte « Noise » demeure toujours aussi



difficile !!! Enfin, il y a dans ce livre des clés pour mieux lire Michel Serres. Des clés pour ouvrir ses autres livres. Une introduction à l'oeuvre.

par MARC CHABOT  
collaboration spéciale

ÉCLAIRCISSEMENTS, Michel Serres, François Bourrin éditeur, Paris, 1992, 295 pages, 29,95 \$.

### LES BEST-SELLERS

La compilation de cette liste est réalisée grâce à la participation des librairies Garneau, Vaugeois, La Liberté, Bouquinier de Cartier, Générale française, Pantoute, de Québec. Blais (Rimouski) et Sélect (St-Georges de Beauce). Le chiffre entre parenthèses indique le nombre de semaines de parution de l'oeuvre parmi les best sellers.

#### FICTION

1. Douze coups de théâtre, Michel Tremblay. Leméac (8)
2. L'enfant chargé de songes, Anne Hébert. Seuil (12)
3. Le vieux qui lisait des romans d'amour, Luis Sepúlveda. Métallé (7)
4. Inchallah, Oriana Fallaci. Gallimard (4)
5. Au nom du père et de la fille, Françoise Dorin. Flammarion (19)
6. Le parc jurassique, Michael Crichton. Robert Laffont (2)
7. Yann Andréa Steiner, Marguerite Duras. P.O.L. (5)
8. Comme des enfants, Alison Lurie. Rivages (3)
9. China Lake, Anthony Hyde. Seuil (9)
10. Le coup de la Reine d'Espagne, Flora Groult. Flammarion (5)

#### OUVRAGES GÉNÉRAUX

1. Lumière des oiseaux, Pierre Morency. Boréal (16)
2. Guide Vert - Le Québec. Michelin (10)
3. Bois de marée, Gille Vigneault. Nouvelles éditions de l'Arc (14)
4. À visage découvert, Lucien Bouchard. Boréal (10)
5. Retrouver l'enfant en soi, John Bradshaw. Le Jour (1)

### En Bref

#### ■ Festival des Écossais

MONTREAL (PC) — Cornemuses et danseuses folkloriques, présentations de films et de pièces de théâtre, spectacles et tournoi de curling, de golf, de lancer de poutres et autres réjouissances typiques, les Écossais tiennent cette année, et pour la première fois, leur Festival mondial à Montréal. Ils participent depuis jeudi dernier et jusqu'au 23 août aux festivités du 350e anniversaire de la métropole. Au début des années 70, les Écossais du Canada organisaient un grand « tattoo », sorte de parade militaire, à Toronto. Cet événement n'était certes pas placé alors sous le signe de la Vieille Alliance - Auld Alliance - qui unissait, dès la fin du 13e siècle, la fleur de lis des rois de France au chardon des rois d'Écosse. Les deux royaumes accordaient au 14e siècle leur nationalité aux ressortissants de l'autre pays, le tout bien évidemment dirigé contre l'Angleterre, l'ennemi commun.

### GUIDE CINÉMA CINÉPLEX ODÉON

AVIS SPECIAL AUX 14-20 ANS : TARIF-JEUNESSE 6.00\$  
EN TOUT TEMPS, À L'EXCEPTION DES MARDIS A MOITIE PRIX ET DES MATINEES SUR LESEMAJE A 5.00\$  
-NON-APPLICABLE AUX CINE-PARCS

INFO-HORAIRE: CINÉMA ST-GEORGES 228-7540, CINÉMA ALOUETTE 337-2465

**DU 14 au 20 AOÛT 1992**

**PLACE CHAREST**  
Du Point et Boul. Charest 529-9745

JEUNE FEMME CHERCHE COLOCATAIRE (16+)  
13:15 - 16:00 - 19:00 - 21:30

IMPARDONNABLE (13+)  
12:50 - 16:10 - 19:10 - 21:40

BASIC INSTINCT (V. FRANÇAISE) (18+)  
13:00 - 15:45 - 19:00 - 21:40

LE RETOUR DE BATMAN (13+)  
13:30 - 16:20 - 19:05 - 21:45

LA MORT VOUS VA SI BIEN (G)  
13:45 - 16:45 - 19:45 - 21:50

UNE LIGNE EN JUPONS (G) Dolby  
13:00 - 15:45 - 19:10 - 21:45

UNITÉ SPECIALE (18+) Dolby  
12:40 - 15:30 - 19:00 - 21:30

OBSESSION FATALE (13+) Dolby  
13:30 - 16:30 - 19:30 - 21:55

**LE CLAP**  
2360 Ch. Ste-Foy, Ste-Foy 650-CLAP  
RETOUR À HOWARD'S END (G)  
13:30 - 19:30

**LÉOLO (13+)** 21:45

**ORANGE MÉCANIQUE (16+)**  
16:15 - 21:45

**CINÉ-PARC BEAUPORT**  
ROUTE 40 (SORTIE 220) 867-5362

CHÉRIE J'AI GONFLÉ LE BÉBÉ (G)  
26 FILM: L'HOMME D'ENCINO

LA MORT VOUS VA SI BIEN (G)  
26 FILM: MAITRESSE DE MAISON

JEUNE FEMME CHERCHE COLOCATAIRE (16+)  
26 FILM: LES SOMNAMBULES

**CINÉ-PARC DE LA COLLINE**  
ROUTE 20 (SORTIE 311) 631-0778

ORANGE MÉCANIQUE (16+)  
26 FILM: ANALYSE FATALE

OBSESSION FATALE (13+)  
26 FILM: ALIEN 3 (V.F.)

**CINÉMA LIDO**  
Promenade Lévis-Laurier 837-0234

JEUNE FEMME CHERCHE COLOCATAIRE (16+)  
19:00 - 21:15

IMPARDONNABLE (13+)  
13:00 - 18:45

LA MORT VOUS VA SI BIEN (G)  
13:00 - 19:00 - 21:15

CHÉRIE J'AI GONFLÉ LE BÉBÉ (G)  
13:00

BASIC INSTINCT (V. française) (18+)  
21:10

UNE LIGNE EN JUPONS (G)  
13:00 - 18:45

UNITÉ SPECIALE (18+)  
21:10

INDOCHINE (G)  
12:30 - 19:45

**CINÉMA DE PARIS**  
Place D'Youville 694-0891

**CINÉMA CANADIÈRE**  
Les Galeries La Canadière 661-8575

**99¢** (1000)  
1.49\$ 2.49\$

PRO D'ENTRÉE RÉGULIÈRE ADULTES ET ENFANTS \*TAXES EN SUS

**FAMOUS PLAYERS**

UN FILM DE **STANLEY KUBRICK**

**ORANGE MÉCANIQUE** 16 ANS +

VERSION ANGLAISE VERSION FRANÇAISE VERSION FRANÇAISE

CINÉ-PARC DE LA COLLINE 650-CLAP  
Route 20 (sortie 311) 631-0778

LE CLAP 650-CLAP  
2360 Ch. Ste-Foy, Ste-Foy

18h30, 21h10

**FAMOUS PLAYERS**

CES HORAIRES COUVRENT LA PÉRIODE DU 16 AU 20 AOÛT 1992

**LES GALERIES DE LA CAPITALE**  
5401 boul. des Galeries 628-2455

**PINOCCHIO (V.F.) (G)** 12:30-2:30

**LE MONDE COOL (13+)** DOLBY 4:30-7:00-9:15

**RAISING CAIN (18+)** DOLBY 7:25-9:50

**SINGLE WHITE FEMALE (16+)** DOLBY 12:30-2:30-4:40-7:00-9:15

**CHÉRIE J'AI GONFLÉ LE BÉBÉ (G)** DOLBY 12:45-2:45-7:15

**UNFORGIVEN (13+)** DOLBY 4:45-9:20

**INDOCHINE (G)** DOLBY 12:10-3:05-6:10-9:10

**ROCK'N NONNE (G)** DOLBY 12:40-2:45-4:55-7:20-9:30

**CINÉMA STE-FOY**  
2500 boul. Laurier 656-0592

**STAY TUNED (G)** DOLBY Tous les soirs 7:15-9:15

dim 1:15-3:15-5:15-7:15-9:15

**RAISING CAIN (18+)** Tous les soirs 7:25-9:25

dim 1:25-3:25-5:25-7:25-9:25

**WHISPERS IN THE DARK (18+)** Tous les soirs 7:05-9:10

**CHÉRIE J'AI GONFLÉ LE BÉBÉ (G)** dim 1:00-3:00-5:00

**PLACE QUÉBEC**  
5 Place Québec 525-4524

**CLOCKWORK ORANGE (16+)**  
Tous les soirs 8:30-9:10 dim 1:00-3:45-6:30-9:10

**INDOCHINE (G)**  
Tous les soirs 8:15 dim 2:15-5:15-8:15

**INDOCHINE**  
Catherine Denève Vincent Perez

**Le MONDE DE COOL** 13 ANS +  
VERSION FRANÇAISE DE "COOL WORLD"

**CHÉRIE, J'AI GONFLÉ LE BÉBÉ**  
v.l. de: HONEY, I BLEW UP THE KID

**lotto-québec**

**RÉSULTATS**  
lotto-québec

**Tirage du 92-08-15**

GAGNANTS	LOTS
6/6 0	2 597 815,50 \$
5/6+ 8	97 418,10 \$
5/6 309	2 017,70 \$
4/6 17 343	68,90 \$
3/6 325 868	10,00 \$

Ventes totales: 18 787 358,00 \$  
Prochain gros lot (approx.): 5 200 000,00 \$  
Prochain tirage: 92-08-19

**Tirage du 92-08-15**

GAGNANTS	LOTS
6/6 0	1 000 000,00 \$
5/6+ 1	29 607,00 \$
5/6 35	563,90 \$
4/6 1 614	57,00 \$
3/6 26 269	5,00 \$

Ventes totales: 1 063 151,00 \$  
Gros lot à chaque tirage: 1 000 000,00 \$

**Extra** NUMÉROS LOTS  
965891 100 000 \$  
65891 1 000 \$  
5891 250 \$  
891 50 \$  
91 10 \$  
7 2 \$

**T V A, le réseau des tirages de Loto-Québec**

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Sept jours par semaine, 24 heures par jour

# Guichets automatiques pour obtenir une liste d'emplois

QUÉBEC — D'ici deux mois, les personnes à la recherche d'un emploi pourront utiliser des guichets automatiques, 24 heures sur 24, sept jours par semaine, pour obtenir une liste d'emplois potentiels.

par BRIGITTE BRETON  
LE SOLEIL

Ces guichets seront installés dans les centres d'emploi du Canada et

dans des centres commerciaux, mais ne visent pas à éliminer les centres d'emploi conventionnels où sont affichés sur des tableaux des emplois vacants, a précisé au SOLEIL le directeur pour la ré-

gion de Québec des programmes et services d'Emploi et Immigration Canada, M. Jacques Godbout. Le directeur explique par ailleurs qu'une diminution des ressources a amené Emploi et Immigration à modifier son approche auprès des sans-emploi. « Nous faisons de moins en moins de service de placement pour nous concentrer davantage sur l'infor-

matation et l'orientation des personnes à la recherche d'un emploi ». La tâche du fonctionnaire du centre d'emploi n'est plus de dire qu'il y a du boulot à tel ou tel endroit, mais bien de dire au travailleur qu'il pourrait améliorer son sort ou accéder à un poste supérieur s'il suivait une formation spécifique. « On ne donne plus le poisson, on montre à pê-

## Ligne ferroviaire entre Portneuf et Charlevoix

# Le CN cherche des exploitants privés

NEUVILLE — Le CN cherche un ou des exploitants pour deux lignes de 204 kilomètres allant de Saint-Raymond, dans Portneuf, à Clermont, dans Charlevoix, via Limoilou. Les deux tronçons seront mis en vente aujourd'hui par voie d'appels d'offres.

par DOMINIC HARDY  
collaboration spéciale

La société de la Couronne fait valoir « qu'il s'agit d'une décision d'affaire qui cadre avec son désir de se constituer un réseau principal aminci, auquel viendraient se greffer des entreprises de lignes ferroviaires exploitant des tronçons sur de courtes distances. » Les deux lignes concernées sont celles de Saint-Raymond-Limoilou sur une distance de 57 km et de Clermont-Limoilou (144 km).

Cela devrait calmer au moins en partie les inquiétudes souvent exprimées par les différents intervenants du nord-est de Portneuf, principalement regroupés à Saint-Raymond, en ce qui concerne les intentions qu'avait manifestées le CN de fermer puis de démanteler la voie, comme elle l'a déjà fait avec le tronçon en direction de Rivière-à-Pierre. La compagnie Gestion ferroviaire Portneuf manifeste depuis plusieurs années son intention d'opérer, avec ses propres véhicules et équipements, la ligne de 57 km qui continuerait à être la propriété du CN.

Mais la porte-parole du CN, Mme Louise Fillion, précise que les plans de la compagnie prévoient de vendre la ligne à l'entreprise qui deviendrait le partenaire de la société de la Couronne. Le futur exploitant de la ligne posséderait sa locomotive mais non ses wagons. Il assurerait la prise en charge de tous les wagons du CN en provenance ou à destinations des entreprises locales et effectuerait les manoeuvres nécessaires à la formation d'un train. Ce dernier sera ensuite confié au CN qui l'acheminera à destination.

## Vif succès du Championnat québécois du sauvetage en plage

STE-ANNE-DES-MONTS — C'est une formation de l'Estrie, le « Sherbrooke en Noir et Black », qui a remporté les honneurs de la 9e présentation du Championnat québécois de sauvetage en plage disputé ce week-end à la place Cartier de Sainte-Anne-des-Monts.

par HENRI MICHAUD  
collaboration spéciale

Annie Deshaies, Martine Dessureault, Ian Bilodeau, Claude Fortier, l'entraîneuse Chantal Marchand et la substitut Sonia Cyr, en plus de dominer trois des sept épreuves inscrites au calendrier de cette compétition, ont obtenu la meilleure moyenne cumulative du championnat, soit 82,16 %. Ce faisant, l'équipe sherbrookoise s'est mérité la Coupe Leader, devant les formations « Diffusion aquasport » de Montréal et « Secours-Est, Plage Cartier » de la ville hôte, respectivement en 2e et 3e positions.

Les conditions furent particulièrement difficiles pour les 96 sauveteurs. « L'eau est très froide : 13 degrés seulement. On retrouve ici des conditions océaniques, avec vagues et marées », ont raconté les sauveteurs France Gamache, Nathalie Charbonneau, Yanick Hawey et Martin Leblanc, tous de la région de Québec. Ces deux derniers ont participé au Championnat mondial disputé en juin, au Japon.

De plus, ce sont les employés du service de marketing du CN qui continueront d'assurer la liaison avec la clientèle régionale. Reste à

savoir si le CN fera les efforts nécessaires dans la mise en marché de la ligne. Les intervenants socio-économiques de Portneuf ont

souvent dénoncé le CN pour avoir « démarkettiser » délibérément le tronçon de Saint-Raymond, afin de justifier son démantèlement.

## Si vous cherchez plus qu'un appartement...

### La Roseraie de Sainte-Foy vous offre un service unique de court séjour



Vous désirez passer une bonne convalescence et bénéficier de tous les soins que requiert votre état de santé ? Vos enfants chez qui vous vivez projettent de partir en voyage ou élaborent des plans de vacances ? Vous voulez avoir un avant-goût de la vie à La Roseraie ?

La Roseraie met à votre disposition pour une courte période, des appartements meublés et équipés d'un téléphone et d'un téléviseur avec commande à distance.

### VENEZ EN FAIRE L'ESSAI !

Nous prendrons bien soin de vous pendant que vos enfants s'accorderont un répit.

Le service court séjour de La Roseraie de Sainte-Foy : des soins comme nulle part ailleurs !

**RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES**  
825, RUE ARTHUR-ROUSSEAU  
SAINTÉ-FOY (Québec) G1V 4S6 **651-4807**

## Notre réfrigérateur Viking Eaton grand format est tellement fiable que nous sommes fiers d'y apposer notre nom !

# 729<sup>99</sup>

TOUS LES JOURS



Pourquoi attendre les rabais !

Chez Eaton, nous ne majorons pas les prix pour vous offrir ensuite des rabais « extraordinaires »

Viking Eaton : achat avantageux tous les jours !

VOICI POURQUOI :

- Modèle de 17,4 pi cu. très demandé procurant beaucoup d'espace de rangement, tout indiqué même pour les familles
- Deux bacs à légumes pour bien conserver tous vos fruits et légumes
- Deux casiers laitiers pour le beurre et le fromage
- Garde-viande pratique permettant de la ranger séparément des autres aliments
- 5 balconnets pouvant contenir facilement de hautes bouteilles
- Roulettes facilitant le déplacement lors du ménage.

Modèle RFE1701, blanc (ton amande ou charnières à gauche, 10,00 en sus).

Rayon des électroménagers, 259.

Les avantages de la carte Eaton

Sur présentation de votre carte Eaton, vous obtenez, SANS FRAIS, la livraison à domicile ou au bureau avec achats totalisant 200,00 ou plus (à l'intérieur de notre circuit de livraison). Achats en argent comptant aussi acceptés. En vigueur jusqu'au 31 janvier 1993. La carte Eaton, la carte de choix.

**programme d'entretien PROLONGÉ EATON**

votre garantie d'un service toujours fiable



# EATON

Argent remis si la marchandise ne satisfait pas

## CLIC LA FAÇON D'APPRENDRE L'ANGLAIS

<p><b>FORMULE</b> Petites équipes de 4 à 6 (élèves de même niveau)</p> <p><b>DURÉE</b> 45 heures</p> <p><b>DÉBUT</b> 14 septembre</p>	<p><b>FIN</b> 26 novembre</p> <p><b>BUT</b> Fonctionner en anglais en milieu de travail et en voyage (téléphone, réunions, relations humaines, actualités, réservations)</p> <p><b>COÛT</b> <b>359\$</b> Incluant matériel didactique, taxes, attestation de fin de programme, reçu officiel d'emploi.</p>
---	--

N'ATTENDEZ PLUS, IL Y A UN COURS D'ANGLAIS "CLIC" POUR VOUS. TÉLÉPHONEZ-NOUS !

CENTRE DE LANGUES INTERNATIONALES  
**CHARPENTIER**  
CLIC SAINTÉ-FOY, 2750, CHEMIN SAINTÉ-FOY  
**659-2542**  
Permis # CPO826



LYNN CHARPENTIER

## Incroyable !

« La simplicité et la puissance d'un Macintosh à un si bas prix, c'est presque incroyable ! »

**Macintosh LC II**  
Microprocesseur 68030/16Mhz  
4Mo de RAM et disque rigide de 40 Mo  
Écran 12" à 256 couleurs  
Imprimante jet d'encre Stylewriter  
Clavier français et souris  
Logiciel Système 7

# 2499\$\*



BOUTIQUE

# click

2786 chemin Sainte-Foy  
Sainte-Foy, Québec  
**654 0506**

16 autres ensembles d'ordinateurs et d'imprimantes Macintosh à partir de 1499\$

\*Prix en vigueur jusqu'au 27 septembre 1992. Apple et le logo d'Apple sont des marques déposées d'Apple Computer Inc. Macintosh et Stylewriter sont des marques de commerce d'Apple Computer Inc.



## Lucia

La collection Lucia vous séduira avec son choix incomparable de vestes, chandails, chemisiers, jupes, bermudas et pantalons. Tailles disponibles 6 à 18 ans

◆ ◆ ◆

**Simone Paris,**  
un peu plus loin des centres commerciaux pour un plus beau choix de vêtements, un meilleur service personnalisé, des ajustements et des retouches, sans frais supplémentaires.

Simone Paris

LE PRÊT-À-RAVIR

2646, chemin Ste-Foy, Ste-Foy  
(près de l'Hôpital Laval)  
**656-1902**

## L'automne vous fait signe...



De la nouveauté pour l'automne 1992 : en plus de nos splendides collections de renom, d'autres signatures prestigieuses s'ajoutent au Faubourg :

Laurel  
Portara  
Emanuel Ungaro  
Joseph Abboud

La mode d'automne affiche déjà ses couleurs et s'accompagne admirablement des superbes collections de manteaux classiques et de manteaux en agneau renversé.

# FAUBOURG

SIGNATURE

Complexe Germain des Prés  
Sainte-Foy -- 657-6696